

PALAI

VLAROTZ

GARAIT - OACHLAIT



Bersntol & Zaitung



GAMOÀ
PALAI EN BERSNTOL



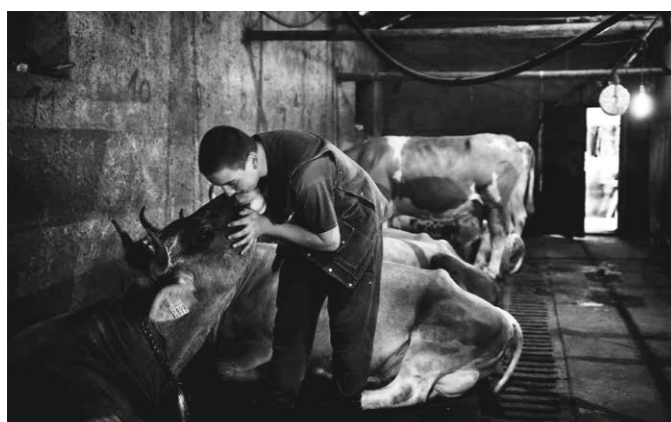
GAMOÀ
VLAROTZ



GAMOÀ
GARAIT



PROGETTO BORGHI PALÙ DEL FERSINA: "LA FORZA DELLA MINORANZA: RINASCITA DI UN BORGO DI MATRICE GERMANICA A SUD DELLE ALPI". AGGIORNAMENTO.



PALAI

- 06 AN GRUAS VAN PIRGERMOASTER
- 07 AN GRUAS VA "DE NAI ZAIT"
- 08 DE ÒRBETN
- 10 GAMOA'ROTAUSROTN
- 11 DE PRO LOCO
- 11 DE JAGERER
- 12 DE ALPINIGRUPPE
- 13 DE VRAIBELLEGA POMPIARN
- 15 PALAEARLEARMUSIKANTN
- 16 DER CONSORZIO VA GRUNTVERPESSER

VLAROTZ

- 18 AN GRUAS VAN PIRGERMOASTER
- 19 AN GRUAS VAN "GRUPP ZÒMM VER EN GUAT VA OLLA"
- 20 DE ÒRBETN
- 22 GAMOA'ROTAUSROTN
- 23 DE PRO LOCO
- 23 DE ALPINIGRUPPE
- 24 DER CORO CANTIAMO CON GIOIA
- 25 DE VRAIBELLEGA POMPIARN
- 26 DE JAGERER
- 26 DER GRUPP VAN JUNGEN

GARAIT - OACHLAIT

- 28 AN GRUAS VAN PIRGERMOASTER
- 30 DE ÒRBETN
- 32 GAMOA'ROTAUSROTN
- 33 DE VRAIBELLEGA POMPIARN
- 33 DE JAGERER
- 34 DE A.V.A.R.K.
- 35 DE ALPINIGRUPPE
- 36 DE PRO LOCO

Workshop va zòmmeletrattn Trentin – Heibeger 2023

LEM EN MALGA – Workshop va zòmmeletrattn pet Giulio di Meo
14/15/16 van heibeger 2023
Dritte Workshop pet en fotografer Giulio di Meo organisiart zòmmeletrattn pet de gruppe va WJ Trento.

Drai ta en Bersntol, an workshop ver za kennen pesser s lònt, zbischn malghe, boan, staigler ont dervler, pet en rif za viarn de toalnemmer en zòmmpaun ont enviretrong an reportage.

Lo scorso anno è stato motivo di orgoglio per Palù del Fersina e l'intera Valle del Fersina essere stati candidati dalla Provincia autonoma di Trento come "borgo provinciale" e scelti dal Ministero della Cultura in ordine all'attuazione PNRR Missione 1 - Componente 3 - Investimento 2.1 per l'Attrattività dei Borghi italiani. Un progetto pilota per la rigenerazione culturale, sociale ed economica dei Borghi a rischio di abbandono. Un progetto che vede protagonista principalmente Palù, ma che coinvolge, ed avrà conseguenze, anche negli altri comuni della valle. L'anno 2022 è stato caratterizzato da un avvio che ha visto parecchi incontri con la comunità, la Provincia, l'Istituto culturale mòcheno, diverse categorie di operatori e singoli cittadini. In queste occasioni si sono raccolte e condivise idee da proporre e portare avanti, e successivamente è iniziato il lavoro "burocratico" da parte dell'amministrazione comunale in collaborazione con la Provincia. Abbiamo investito tempo, energia e condivisione degli impegni e procedure da seguire per concretizzare questo progetto. Premettiamo che il nostro Comune non è dotato di una struttura organica, in termini di risorse umane e competenze, per far fronte ad un finanziamento così elevato da investire in così poco tempo considerando che, oltre al carico amministrativo ordinario, vi è una più selettiva e restrittiva modalità di rendicontazione europea che richiede competenza, precisione, assiduità e tempo. La struttura del comune, in gestione associata con gli altri comuni della valle, il comune di Vignola Falesina e la Comunità di Valle Alta Valsugana e Bersntol, in certi momenti fatica a mantenere il regolare servizio al cittadino garantendo qualità e celerità promuovendo finanziamenti ordinari e straordinari di natura non europea. Si sa, come in tutte le aziende pubbliche e private vi sono risorse umane da gestire caratterizzate da viavai di personale, pensionamenti, malattie, matrimoni, concorsi, trasferimenti,... e anche il nostro comune è coinvolto da queste dinamiche. E certo non vogliamo e non possiamo in alcun modo mettere in discussione il grande impegno e la dedizione che i dipendenti comunali e della Comunità dimostrano nel portare avanti la mole di lavoro che spetta agli enti pubblici. E di questo ringraziamo tutti. Ma la disponibilità che ci ha dato la Provincia nel collaborare alla realizzazione del progetto è per Palù una manna dal cielo. Ha messo a disposizione 13 Servizi provinciali oltre che competenza di alto livello, personale preparato e specializzato in gestione di fondi europei,

competente nei vari flussi di lavoro tra diversi servizi. Senza di essa tutto questo non sarebbe mai stato possibile, e quindi i nostri ringraziamenti vanno anche a tutti i soggetti provinciali coinvolti nel progetto. In primavera è stato presentato pubblicamente l'intero progetto e durante l'anno in corso si sono svolte ulteriori riunioni, sia pubbliche che per categorie dedicate, come operatori economici, artigiani, proprietari di immobili, operatori dedicati al turismo, ecc. In tarda primavera insieme ai tecnici della Provincia abbiamo elaborato il bando inerente all'ospitalità diffusa, condividendo l'obiettivo e i criteri premianti per poter successivamente erogare a chi interessato il finanziamento richiesto. Il bando non è ancora stato pubblicato in quanto, come premesso in precedenza, l'iter amministrativo e burocratico è tortuoso e impegna del tempo, e ci auguriamo di cuore che la comunità riesca a comprenderlo e a non perdere fiducia. Non è stato possibile pubblicare il bando in estate perché prima è necessario che la Giunta Provinciale approvi la variante definita al Piano Regolatore Generale che è stata avviata ancora nel 2016 e adottata definitivamente dal commissario ad ACTA a maggio 2023. Inoltre, il bando dell'ospitalità diffusa, così come il bando della residenzialità e degli aiuti agli operatori economici, richiede l'approvazione della Giunta Provinciale. In autunno, come sappiamo, vi sono state le nuove elezioni del governo provinciale le quali hanno congelato per un periodo l'attività di governo e tuttora stiamo attendendo anche noi la definizione della nuova Giunta Provinciale che, appena formalizzata, dovrà procedere con l'approvazione del PRG, del bando sull'ospitalità diffusa e, a seguire, quello sulla residenzialità. Il Bando per gli operatori economici è invece stato condiviso con gli interessati ad agosto, è stato approvato dalla precedente Giunta Provinciale e pubblicato a settembre, ed ha visto la partecipazione di sei operatori economici. Tutta la comunità, così come l'amministrazione comunale, attende con trepidazione l'ufficialità dell'organo di governo provinciale per poter procedere all'approvazione di quanto riportato sopra. I prossimi passi saranno, dopo la pubblicazione del bando sull'ospitalità diffusa, la condivisione e la definizione insieme alla comunità e alla Provincia, del bando sulla residenzialità e la successiva approvazione e pubblicazione. Preme sottolineare che la gestione di questi fondi europei sono di complessa attuazione e non possono in alcun modo prescindere dalle disposizioni legislative in vigore e dalle norme di

settore. Le procedure di assegnazione dei fondi devono essere trasparenti, seguire procedure precise e, soprattutto, devono attenersi alle legislazioni europee, nazionali e provinciali vigenti. Il PNRR non segue una procedura a parte, non ha delle regole sue, non esistono deroghe speciali. Il PNRR è come un finanziamento che viaggia come un veicolo su strade di differenti categorie con limiti e regole differenti in virtù del tipo di strada, autostrada, strada provinciale, strada comunale... così è per i fondi e i vari beneficiari. Gli interventi sono finanziabili con percentuali diverse previste appunto dalle leggi vigenti. La partecipazione della Provincia nella realizzazione del progetto garantisce la correttezza della procedura, e ci permette di seguire un iter il più oggettivo possibile. Dal punto di vista del progetto, sono partiti in maniera concreta interventi culturali di competenza dell'Istituto Culturale Mòcheno (KIB) e alcuni lavori relativi ai 35 interventi, tra cui la riqualificazione dei centri storici dei Battisti, Lenzi e Stefani, e la realizzazione di uno dei tre tratti previsti per il progetto sovracomunale "Valle dei Mòcheni Lagorai Bike", che vede la realizzazione di diversi percorsi che uniscono e permettono di percorrere l'intera valle a piedi o in bicicletta da Vignola Falesina a malga Cambroncoi. Il 2023 è stato un anno dove si è dovuto principalmente affidare gli incarichi di progettazione, partire con i rilievi e le analisi oltre appunto alla progettazione. I prossimi due anni saranno anni molto operativi legati all'esecuzione degli interventi che si potranno apprezzare nel corso degli stessi. L'occasione è gradita per invitare la comunità a parteci-

pare attivamente a tale progetto raccogliendo la gentile opportunità che ci è stata fornita e per chi fosse interessato passivamente cogliamo l'occasione ad invitare la collettività a partecipare agli eventi in programma quantomeno per essere aggiornati sull'evolversi del progetto. Nonostante le difficoltà, siamo certi che il progetto potrà avere delle buone ripercussioni sul nostro paese e sulla nostra valle, certo è che dobbiamo trovare il modo di sentirci coinvolti tutti, confrontandoci e discutendo insieme all'amministrazione comunale, che fa quello che può e che non può fare a meno del vostro aiuto per capire dove si può migliorare. Annovero quindi la disponibilità dell'amministrazione comunale e della Provincia e di tutti i soggetti tecnici e amministrativi coinvolti a fornire informazioni, a suggerire come procedere con i vari interventi. Concludiamo, sottolineando che questo progetto di rigenerazione del paese, è un progetto importante per l'identità mòchena, la comunità di Palù del Fersina, la Valle del Fersina e i comuni limitrofi oltre che per l'intera Provincia Autonoma di Trento, e siamo sicuri che riusciremo con la condivisione a valorizzare nel modo giusto la nostra valle ponendo particolare attenzione alle nostre specificità. È un progetto che vuole puntare sulla coesione sociale, sulla promozione culturale e territoriale per migliorare la qualità della vita. Siamo gente di montagna, abituati a sudare e faticare per raggiungere gli obiettivi e insieme, ne siamo certi, ce la faremo anche con questa opportunità.

*Il Sindaco e la giunta comunale
di Palù del Fersina*

PROJEKT "BISSN VER ZA MÒCHEN - MÒCHEN VER ZA BISSN"

DER BÒLT: INNET ONT AUSET

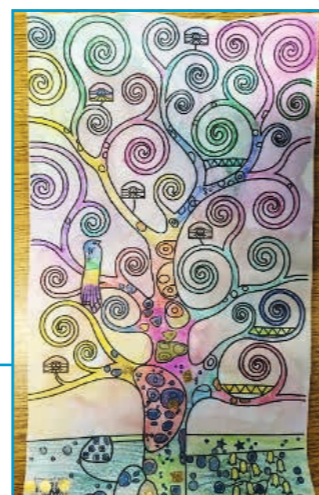
Si è concluso il percorso didattico-laboratoriale "Il bosco dentro | Il bosco fuori" che l'Istituto Comprensivo Pergine 1° ha predisposto per l'anno scolastico 2022-2023 per gli alunni della Scuola Primaria di Fierozzo.

Il progetto, pensato sull'articolazione del Progetto Triennale d'Istituto, si sviluppa in modo multidisciplinare tra area Green, area dei Saperi e area del Territorio.

Il percorso, che per lo scorso anno riguardava il BOSCO, è iniziato con la scelta delle tematiche da parte del team insegnante del plesso di Fierozzo e con la calendarizzazione dei vari laboratori durante i tempi previsti per le attività opzionali.

Durante tutti i laboratori scolastici, il bosco veniva ad essere osservato con curiosità nuova, sia dal vissuto diretto degli alunni, che vivono vicino ai boschi, sia ana-

lizzando il processo legato alle emozioni che questa vicinanza sottende. Rielaborando il tema dell'albero e del bosco gli alunni hanno così potuto sperimentare nuove modalità espressive personali. Il percorso era poi pretesto d'analisi dell'alfabeto visivo che è il codice di fruizione per la lettura e la rielaborazione delle immagini.



La documentazione delle attività svolte e dei vari elaborati è stata racchiusa in un vero contenitore/libro di legno che ogni alunno ha completato inserendo le pagine relative ai vari e poliedrici prodotti dei Laboratori. Si è deciso che anche nel libro di "legno" le didascalie, se pur essenziali, dovevano essere *quadrilingue* per meglio far risaltare l'unicità di un progetto finanziato largamente dal "Servizio per le Minoranze Linguistiche e audit europeo" della Provincia Autonoma di Trento. Da questi libri di legno si è quindi passati ad una forma documentale stampata, che però, se pur strutturata, ne ha mantenuto inalterata l'unicità.

Il progetto è stato ideato e condotto dall'insegnante Beatrice Missaglia che ne ha anche curato la documentazione fotografica e la pubblicazione, in stretta collaborazione con la coordinatrice di plesso, insegnante

Cristiana Ploner, che ne ha curato la parte linguistica in mòcheno e in tedesco, e con tutti gli insegnanti presenti durante le attività laboratoriali.

Ulteriori contributi sono stati forniti dal supporto artistico dell'Area Educational del Mart, grazie al dottor Carlo Tamanini che personalmente ne ha curato i laboratori e da Paolo Simonetti che ha realizzato l'affascinante percorso sulle "Simmetrie del Bosco" fruibile sul web grazie ai QR Code che alleghiamo. Buona visione!

*Beatrice Missaglia
Cristiana Ploner*



Der doi projekt ist a schea'na òrbet gaben. Òlla de kinder hom gearn toalganòmmen. Vroa ont glickle hom sa vil òrbetn gamòcht, abia as men sicht en video. Der argoment ist gaben der bòlt: de puachstòmmen, verstea' ont prauchen an stereotipo, abia prauchen an

punkt, prauchen a linea, s ro van Itten, de bòrmen ont de kòlten vòrm, pet en zaig van bòlt mòchen an schouber simmetrie, de ungezifer, kaleidoscopi van bòlt, der pa'm van Munari, de struktur, de plinder ont de technik ont za riven de serigrafì.



Vuor Bainechn de Gamoa' zòmm en de vraischòftn va Vlarotz hom tschenkt en de familie van eltern lait van dorf an trakter va holz.



AN GRUAS VAN PIRGERMOASTER

L'anno in corso sta per concludersi e mentre ci stiamo preparando per festeggiare tutte le ricorrenze natalizie con i nostri cari voglio cogliere l'occasione per portare un caro saluto a tutti e un augurio di un buon natale e felice anno nuovo da parte mia e di tutta l'amministrazione comunale. Il 2023 è stato un anno pieno di sfide, eventi, riunioni ed intenso lavoro, ma ricco di soddisfazione ed emozioni. Anche quest'anno abbiamo continuato con l'attività di messa in sicurezza di tratti di strade del nostro comune per migliorare la viabilità e contrastare situazioni di degrado. Altre migliorie sono in fase di progettazione per assicurare la fruibilità del nostro territorio, il transito confortevole e soprattutto in sicurezza. Abbiamo inoltre investito sull'illuminazione pubblica e sull'efficientamento energetico sostituendo corpi illuminanti più vetusti con nuovi impianti a led con regolazione di intensità per contenere i costi energetici e ridurre l'inquinamento luminoso oltre a prenderci cura delle centrali idroelettriche, garantendo massima efficienza e produzione così come assidua e attenta è stata la gestione degli esboschi di legname affetto da bostrico. Una progettualità che riteniamo di fondamentale importanza per il nostro paese, tanto attesa e che siamo riusciti a concretizzare con la giunta comunale, è, come avete potuto vedere, la posa della fibra ottica o banda ultra larga su gran parte del territorio. Tale rete infrastrutturale permetterà di essere al passo con l'evoluzione della tecnologia e migliorare i servizi a casa oltre a promuovere il telelavoro. Siamo già al lavoro per il secondo passo del progetto che vedrà durante l'anno prossimo l'estensione della fibra ottica in altre parti del territorio e l'installazione di un'antenna ricetrasmittente con fondi del PNRR, posizionata in un punto strategico per fornire a tutti la possibilità del segnale aereo oltre che migliorare la connettività mobile dei telefoni cellulari ed ampliare e

potenziare il campo di ricezione in aree dove al momento non vi è segnale. L'occasione è inoltre gradita per comunicare a tutti che, senza nascondere una certa fatica e lentezza burocratica, siamo riusciti ad avviare i primi lavori di valorizzazione del nostro paese all'interno del progetto PNRR: "Borgo Linea A", di cui sicuramente avete avuto modo di aver sentito parlare anche partecipando alle riunioni. Tali lavori sono inerenti alla riqualificazione di parti di centro storico di frazioni e realizzazione di parte del percorso per e-bike facente parte del progetto sovracomunale di valle denominato "Valle dei Mòcheni Lagorai Bike" oltre ad incontri e seminari ed attività sulla lingua e identità mòchena. Durante l'anno sono state organizzate molteplici riunioni, alcune generiche e altre mirate alle categorie interessate da questo importante progetto, e devo dire anche che abbiamo riscontrato una sentita partecipazione e curiosità. Voglio anche qui cogliere l'occasione di spronare l'intera comunità a partecipare alle prossime riunioni per essere parte attiva di questo ambizioso progetto e quanto meno per essere informati sulla sua evoluzione che ci vede protagonisti a livello nazionale. Voglio ringraziare in maniera particolare gli assessori comunali per il lavoro svolto, per essere sul pezzo e sempre presenti e disponibili a prendersi cura dei vari impegni. Un grazie va tutti i consiglieri e dipendenti comunali per il lavoro svolto e per essere pronti, preparati e motivati a dare una mano per portare avanti le varie iniziative. Un sincero ringraziamento lo voglio dedicare anche a tutta la comunità di Palù e alle nostre preziose associazioni che garantisco la dovuta solidarietà, senso di comunità, supporto e aiuto reciproco che caratterizzano i paesi di montagna. Grazie e buone feste e sereno annuo nuovo a tutti.

Il vostro sindaco
Franco Moar

S jor ist no za riven ont derbail as bervaiern de bainachtn pet de lait as ber gearm hom, i bill enk trong an gruas ont an buntsch va guata bainachtn ont van a glickleges nais jor va miar auso nt va de gònze gamoa' amministrazion. S 2023 ist a jor voll va naikaitn, òrbetn, zòmmtreffn gaben, ober raich va vrait ont emozionen. Haier sai' ber envirgònge pet de òrbet za leing en sicherkait de ben va de inser gamoa' ver za verpessern sa. Ber hom en projekt za verpessern sn òndra asou za versichern en òlla za vorn sicher ont dèster um en gònze lònt. Ber hom gaòrbet avn òllgamoa'licht ont avn energiverpessern, pet

en bècksln a toal liachter as òlt gaben sai' pet òndra en led as bècksln de liachtintensitet asou za sporn gèlt ont tea' minder liachtverschmutzung araubèven, ont pet en pahòlten de centrali, asou za versichern as de òlbe gea', ont pet en regiarn de balder as der bostrico hom. S sai' òrbetn as ber denken as runt bichte sai' ver en inser lònt, asou abia de sèll as ber guat sai' gaben abia junta za trong envir ver za leing ano de fibra ottica o banda ultra larga en a groases stuck van lònt, an òrbet as ber òlla van a lònka zait derbòrt. De doin plinder barn gem de moglechkait en lònt za plaim no en de zaitn va de

technologij ont za verpessern de dinstn dahoa'm ont unterstiztzn de teleòrbet. Ber sai' schoa' no za òrbetn ver en zboate stuck van projekt as tschbinnt vour za trong de fibra ottica en òndra platz van lònt ont za stelln au an antenna pet en gèlt van PNRR ver za gem en òlla an luftsignal ver en internet ont ver za verpessern der netz ver de cellulari. Ber meing endlech schraim enk as u'pfònk sai' de earstn òrbetn ver za verpessern s lònt pet en projekt PNRR, no lònka ont pami'ata buokratesn ring, van beiln as der gabiss klòffen gaheart hom bail a toal trèffen. De doin òrbetn hom der rif gahòp za gem bèrt en a toal platz van derver ont za paun a stuck van e-bikering as toal mòcht van projekt zbischn de òndern gamoa'n van tol as hoast "Bersntol - Lagorai Bike"; derzua s sai' organisart kemmen trèffen ont seminar ver za klòffen va kultur, sproch ont identitet van bersntoler. S sai' organisart kemmen mearera trèffen iber en doi projekt ont s

hom toalganommen bolten lait. I bill unterstiztzn de gamoa'schòft za nemmen toal en de trèffen as baiter organisart kemmen barn, asou za sai' tea' zòmnhèlven ver za trong envir der doi bichtege projekt as ens sicht protagonistn en Balschlont. I bill gèltsgott song en de asesorn ver de òrbet as de gatu' hom, ver za sai' òlbe paroa tet ont bou as noat ist. An gèltsgott geat en òlla de gamoa'konsiliarn ont en de gamoa'u'stelltn ver de òrbet as de gatu' hom ont ver za hom mitgaholven za trong envire òlla de naikaitn. An schea'n gèltsgott bill e song en de gamoa'schòft va Palai ont en de vraischòftn, avai de versichern der sinn va gamoa'schòft, va mithilf ont va zòmlemhilf as laischiar normal pariarn ver de pèrgderver. An gèltsgott ont guata vaierta ont a glickleges nais jor en òlla.

(Artikl ibersetzt van Sprochtirl va de Tolgamoa'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol)

AN GRUAS VA "DE NAI ZAIT"

An schea'n gruas en òlla...

Desidero ringraziare tutto il gruppo "De nai zait" che in questi anni ha dimostrato unità e compattezza. In particolare modo Ingrid, Nadia e Erich che in prima linea insieme a me, hanno partecipato ai consigli comunali e hanno trovato il tempo di seguire le dinamiche e i temi proposti dalla nuova amministrazione.

Abbiamo visto molti progetti ed idee portate avanti dall'attuale amministrazione. Soprattutto quelli legati alla sicurezza e ai servizi primari. Sono stati presi in considerazione nuovamente anche per la ricerca di finanziamenti, alcuni acquedotti come quello per regolarizzare e dare il servizio alla zona Stiatel delle baite. Il tema ormai sulla bocca di tutti è il PNRR. Una grande sfida per il nostro piccolo ma strategico paese. Due caratteristiche che hanno sicuramente pesato sulla scelta della Provincia per candidare Palù. Sappiamo tutti che se il progetto sarà improntato e messo in pratica bene, ne gioverà tutta la Valle.

Speriamo che l'attuale amministrazione sappia affrontare la sfida e proporre un percorso partecipato, di condivisione dei progetti con la comunità, perché solo così i progetti andranno veramente a buon fine.

Come gruppo cercheremo di tenere alta l'attenzione e stimolare l'amministrazione, siamo sempre a disposizione per tutti i cittadini per raccogliere e portare nelle sedi opportune le vostre istanze.

Capogruppo
Stefano Moltrèr "De nai zait"

An schea'n gruas en òlla...

I bill gèltsgott song en de gònze gruppe "De nai zait" as en de doin jarder zòmmlim ist. Nou mear en de Ingrid, de Nadia ont en Erich as en vouraus zòmmpet miar toalganommen hom en de gamoa'rotrn ont as de zait pfuntn hom za gea' no en de naiòrbetn va de nai amministrazion.

Ber hom bolten projekt ont idee enviretrong va de amministrazion. Iberhaup de sèlln u'gahenk en de sicherkait ont en de earstndinstn. S sai' bider u'tschau kemmen pet en rif va paitroger, a toal bösserlaitungen abia dersèll ver za gem s dinst en de hittn van Stiatl. Der tema avn maul va òlla ist der sèll van PNRR. A groasa òrbet ver en inser kloa' ober bichte dervel. Zboa dinger as gabiss gabeng hom ver en u'nemm va de Provinz za tscherln Palai. Ber bissn òlla as benns der projekt guat enviretrong kimm, bart eppes guat en gònze Tol trong. Ber hoffen as de amministrazion guat bart sai' za trong envir an ring zòmmpet de gònze gamoa'schòft, avai lai asou de projekt barn guat riven meing.

Abia gruppe ber barn schaug za hòlten hoa de òcht ont va de amministrazion ont za unterstiztzn sa; ber sai' òlbe paroa ver za lisnen òlla de lait ont ver za trong envir de sòchen as de noat hom.

(Artikl ibersetzt van Sprochtirl va de Tolgamoa'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol)

LAVORI DI FRAZIONAMENTO E REGOLARIZZAZIONE CATASTALE E TAVOLARE STRADA COMUNALE - MUNICIPIO - CHIESA	ÓRBETN VA AUFTOALN ONT KATASTAL ONT TAVOLAR REGULARISARUNG VAN GAMOA'BE GAMOA'HAUS-KIRCH
Affidato l'incarico relativo alle prestazioni di frazionamento e regolarizzazione catastale e tavolare della strada comunale Municipio-Chiesa.	S'ist gem kemmen de òrbet ver za toaln auf ont regularisarn en katast ont en gruntpuachomt der gamoa'be Gamoa'haus-Kirch.
Progettista: geom. Prada Luca di Trento	Projekt va: Prada Luca va Trea't
Somma dei lavori: € 4.800,00	Kostn van òrbetn: € 4.800,00

LAVORI DI FRAZIONAMENTO E REGOLARIZZAZIONE CATASTALE E TAVOLARE STRADA COMUNALE - CANOPI - CENTRALE IDROELETTRICA	ÓRBETN VA AUFTOALN ONT KATASTAL ONT TAVOLAR REGULARISARUNG VAN GAMOA'BE KNÖPPN-BÖSSERKRÖFTBÈRK
Affidato l'incarico relativo alle prestazioni di frazionamento e regolarizzazione catastale e tavolare della strada comunale Canopi-Centrale Idroelettrica.	S'ist gem kemmen de òrbet ver za toaln auf ont regularisarn en katast ont en gruntpuachomt der gamoa'be Knöppn-Bösserkroftbèrk.
Progettista: geom. Prada Luca di Trento	Projekt va: Prada Luca va Trea't
Somma dei lavori: € 4.900,00	Kostn van òrbetn: € 4.900,00

REALIZZAZIONE DI UNA TETTOIA AD USO DEPOSITO AUTOBUS DI LINEA AD USO PROMISCUO PER MANIFESTAZIONI VARIE	PAUN A DÒCH VER ZA LEING DE KURIERE ONT VER ZA ORGANISIARN FÈSTN.
Approvazione progetto definitivo di realizzazione di una tettoia adibita a ricovero bus con uso promiscuo per manifestazioni varie a carico di Trentino Trasporti S.p.a.	S'ist u'ganommen kemmen der rifprojekt ver za paun a dòch ver za lucken de kuriere ont ver za organizarn fèstn, òrbet gamòcht va Trentino Trasporti S.p.a.
Importo dei lavori: € 100.000,00	Kostn van òrbetn: € 100.000,00

LAVORI DI EFFICIENTAMENTO ENERGETICO PRESSO IL COMUNE DI PALÙ DEL FERSINA	ÓRBETN VER ZA VERPESSERN DER PRAUCH VA ENERGI VA DE GAMOA' VA PALAI EN BERSNTOL
Affidamento mediante affido diretto dei lavori di efficientamento energetico presso il Comune di Palù del Fersina, predisposto dalla Direzione Lavori Pubblici e Patrimonio del Comune di Pergine Valsugana	S'sai' derèkt gem kemmen de òrbetn ver za verpeessern der prauch va energi va de Gamoa' va Palai en Bersntol, gamòcht van Òllgamoa'òrbetn ont Pahalter Dinst va de Gamoa' va Persn
Ditta appaltatrice: Elettroimpianti di Mascotto Mario	Òrbetbèrk: Elettroimpianti di Mascotto Mario
Importo dei lavori: € 60.909,38 (comprensivo di € 2.740,90 per oneri della sicurezza)	Kostn van òrbetn: € 60.909,38 (zòmm pet de kostn ver de sicherkait va € 2.740,90)

LAVORI DI MESSA IN SICUREZZA VIABILITÀ COMUNALI STRADA PER LA CHIESA, MARCIAPIEDE ROSA ALPINA E TRATTO DI STRADA IN DIREZIONE LOC. BATTISTI	ÓRBETN VER ZA LEING EN SICHERKAIT DER GAMOA'BE VA DE KIRCH, DER GEA'BE VAN ROSA ALPINA ONT VAN A STUCK BE KEING EN DE BATISTERER.
Affidato l'incarico relativo alle prestazioni di redazione di un progetto preliminare relativo alla messa in sicurezza ed allargamento della strada comunale sulle pp.ff. 2172/2, 2135/3, 1549/4, 1549/2, 1552/2, 1565/3, 1634, 1630, 1631, 1629/1 1624/2 1	S'ist gem kemmen de òrbet ver za mòchen der vourprojekt ver za leing en sicherkait ont ver za verbaitem de gg.ss. 2172/2, 2135/3, 1549/4, 1549/2, 1552/2, 1565/3, 1634, 1630, 1631, 1629/1 1624/2 1
Progettista: Ing. Ciro Leonardelli	Projekt va: Ciro Leonardelli
Somma dei lavori: € 600.000,00	Kostn van òrbetn: € 600.000,00

VALORIZZAZIONE PERCORSO MINERALOGICO SINISTRA FERSINA DA MUSEO S PÈRGMANDLHAUS ALLA MINIERA GRUAB VA HARDIMBL	BÈRT GEM EN GRUAMRING AF DE TSCHENKET SAIT VAN BERSN VAN PÈRGMANDLHAUS FINZ EN DE GRUAB VA HARDIMBL
Progetto definitivo per lavori valorizzazione del percorso mineralogico sinistra orografica	Rifprojekt ver de òrbetn ver za gem bèrt en gruamring af de tschenket sait van tol
Progettista: Arch. Giuseppe Gorfer	Projekt va: Giuseppe Gorfer
Somma dei lavori: € 128.000,00	Kostn van òrbetn: € 128.000,00



Bèrt gem en be as de Lenzer pet de Stèffener u'hengen tuat pet an nain pourn. Projekt PNRR



Pozet ver de Iberbaita Banda. S'ist anogaleik kemmen de optische fibra en bolten platz va de gamoa'.



Rif-ont pahòltnòrbetn van h.s. 172. òllgamoa'bonungen



Bèrt gem en Batisterdorf pet an nain pourn van be. Projekt PNRR

LAVORI DI COMPLETAMENTO DELLA MANUTENZIONE DELLA P.ED. 172	ÓRBETN VER ZA RIVEN S PAHÒLTN VAN H.S. 172
Approvato il progetto esecutivo dei lavori di completamento della manutenzione alla p.ed. 172 in C.C. Palù del Fersina loc. Lenzi	S'ist u'ganommen kemmen der esekutivprojekt van òrbetn ver za riven s pahòlten van h.s. 172 kan Lenzer.
Progettista: geom. Carolina Paoli	Projekt va: geom. Carolina Paoli
Somma dei lavori: € 12.672,55	Kostn van òrbetn: € 12.672,55

LAVORI DI MESSA IN SICUREZZA VIABILITÀ COMUNALI TRE TRATTI DI VIABILITÀ FORESTALE	ÓRBETN VER ZA LEING EN SICHERKAIT DRAI STICKER VA FORESTALBEN
Presa atto dell'aggiudicazione dei lavori di messa in sicurezza strade comunali, nei confronti dell'OE BERNARDI RENZO S.R.L., stante la miglior offerta presentata in termini di ribasso percentuale (2,450%).	S'sai' gem kemmen de òrbetn ver za leing en sicherkait de gamoa'ben en Bernardi Renzo s.r.l. avai der hòt der peiste prais gamòcht (2,450% va minder).
Impresa: Bernardi Renzo SRL	Òrbetbèrk: Bernardi renzo srl
Importo lavori di € 59.738,59	Kostn van òrbetn: € 59.738,59

PROGETTO ESECUTIVO DEI LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA DELLA CENTRALE IDROELETTRICA	ESEKUTIVPROJEKT VAN AUSÒNDER PAHÒLTNÒRBETN VAN BÖSSERKRÖFTBÈRK
Affidato alla ditta BEROS srl di Lavis i lavori per la messa in parallelo della Centrale Miniera Erdemolo.	S'sai' gem kemmen en bèrk Beros srl va Lavis de òrbetn ver za leing en parallel s bösserkroftbèrk va de Gruab va Hardimbl.
Impresa: BEROS SRL	Òrbetbèrk: Beros srl
Importo lavori: € 4.137,00	Kostn van òrbetn: € 4.137,00

REDAZIONE DEL PROGETTO DEFINITIVO PER REALIZZARE IN LOC. FROTTEN UNA STRUTTURA RICETTIVA	RIFPROJEKT VER ZA PAUN A BIRTSTRUKTUR KAN VRÒTTN
Affidamento incarico per la redazione del progetto preliminare e definitivo della realizzazione in loc. Frotten di una struttura ricettiva sulla p.f. 1955/2 annesso al parcheggio comunale. Intervento PNRR M1C3	S'ist gem kemmen de òrbet za mòchen der projekt ver za paun a birtstruktur avn g.s. 1955/2 kan Vròttn glaim en pòrklplòtz va de Gamoa'. Òrbet PNRR M1C3
Progettista: arch. Giovanni Modena	Projekt va: arch. Giovanni Modena

REDAZIONE DEL PROGETTO DEFINITIVO PER LA REALIZZAZIONE DI "VIABILITÀ AGRICOLA" SU DIVERSE PARTI DEL TERRITORIO COMUNALE	VOUR-, RIF- ONT ESEKUTIVPROJEKT VER ZA PAUN LÖNTSCHÖFTBÈRKBEN EN MEARER EIRTER VA DE GAMOA'
Affidamento incarico per la redazione del progetto preliminare, definitivo ed esecutivo per realizzare e potenziare la "viabilità agricola su territorio comunale". Intervento PNRR M1C3	S'ist gem kemmen de òrbet za mòchen der vour-, rif ont esekutivprojekt ver za paun ont versterchern de löntschöftbèrkbèrn va de gamoa'. Òrbet PNRR M1C3
Progettista: Ing. Alessandro Sperandio	Projekt va: Ing. Alessandro Sperandio
Importo incarico: € 48.201,50	Kostn va de òrbet: € 48.201,50

REDAZIONE DEL PROGETTO ESECUTIVO PER LA REALIZZAZIONE DI UNA FERRATA IN LOC. ERDEMOLO	ESEKUTIVPROJEKT VER ZA PAUN AN KROBLNBE KA HARDIMBL.
Affidamento incarico per la redazione del progetto esecutivo per realizzare una ferrata in loc. Erdemolo. Intervento PNRR M1C3	S'ist gem kemmen de òrbet ver za mòchen der esekutivprojekt ver za paun an kroblnbe ka Hardimbl. Òrbet PNRR M1C3
Progettista: Ing. Giovanni Comunello	Projekt va: Ing. Giovanni Comunello
Importo incarico: € 6.518,28	Kostn va de òrbet: € 6.518,28

REDAZIONE DEL PROGETTO DEFINITIVO ED ESECUTIVO PER L'INFRASTRUTTURAZIONE ELETTRICA E DIGITALE DEL TERRITORIO	RIF- ONT ESEKUTIVPROJEKT VER DE ÓRBET ZA PAUN ELEKTRESCHN ONT DIGITALN INFRASTRUKTURN UM EN LÖNT
Affidamento incarico per la redazione del progetto definitivo ed esecutivo per l'infrastrutturazione elettrica e digitale del territorio. Intervento PNRR M1C3	S'ist gem kemmen de òrbet za mòchen der rif-ont esekutivprojekt ver de òrbet za paun elektreschn ont digitaln infrastrukturm um en lönt. Òrbet PNRR M1C3
Progettista: Ing. Sandro Dandrea	Projekt va: Ing. Sandro Dandrea
Importo incarico: € 36.892,35	Kostn va de òrbet: € 36.892,35

Prov.	Oggetto del provvedimento	Petrèff
3	27/02/23 Conferimento ramo d'azienda nella società Set distribuzione spa del servizio di distribuzione dell'energia elettrica. Conferma delibera consiliare n. 33 del 13/12/2022.	Trong s bèrkstück en de Società SET Distribuzione Spa van dinst ver za gem aus s strom. Vernaierm der u'nemm van konsiliausrot n. 33 va de 13/12/2022
5	27/02/23 Sdemanializzazione e cessione di mq 22 della p.f. 2545 e cessione di mq 782 della p.f. 2051/1 previa estinzione del diritto di uso civico.	Vortnemmen der demanio ont verkaven mq 22 van g.s. 2545 ont verkaven mq 782 van g.s. 2051/1 derno za hom vortganommen der zivil prauch.
10	27/04/23 Approvazione regolamento degli impianti e dei sistemi di videosorveglianza del comune di Palù del Fersina	U'nemm van verregl ver de plinder ont de sistem van videokontroll en de Gamoa' va Palai en Bersntol.
11	27/04/23 Approvazione modifiche al regolamento relativo alla tariffa per il servizio di gestione dei rifiuti.	U'nemm van bècksln en verregl iber en de kostn ver en dinst van mondizieregiar.
12	27/04/23 Parere in merito alla nomina del comitato scientifico – progetto PNRR, Palù del Fersina – “La forza della minoranza – un borgo di matrice germanica a sud delle Alpi”.	Rot ver en u'song van toalnemmer en bissnschöftkomitat – Projekt PNRR Palai en Bersntol – “De kròft va de minderhait – a dorf pet taitsha burzn en sud van Alpn”.
14	27/04/23 Approvazione progetto preliminare per la messa in sicurezza delle strade comunali pp.ff. 2172/2, 2135/3, 1549/4, 1549/2, 1552/2, 1565/3, 1634, 1630, 1631, 1629/1, 1621/2, 1621/3.	U'nemm van vourprojekt ver za leing en sicherkait de gamoa'ben gg.ss. 2172/2, 2135/3, 1549/4, 1549/2, 1552/2, 1565/3, 1634, 1630, 1631, 1629/1, 1621/2, 1621/3.
15	06/07/23 Sentenza n. 23194/2022 della Corte di cassazione Trento depositata il 25.07.2022. Riconoscimento della legittimità del debito fuori bilancio.	U'nemm va de Cassazione va Trea't trong af de 25.07.2022. Derkennen s rècht van schuln aus bilanz.
16	06/07/23 Atto di indirizzo in ordine alle scelte da assumere in ordine alla presenza dei grandi carnivori sul territorio provinciale.	Adressakt iber en de tscherln za nemmen ver en zömmlem pet de groasn billvichern avn provinzellont.
17	21/07/23 Autorizzazione allo sgravio del diritto di uso civico per mq 120 della p.f. 2090 e contestuale cessione	Derlab za nemmen vort s rècht va zivilprauch va mq 120 van g.s. 2090/2 ont derno verkaf van glaiche.
18	21/07/23 Autorizzazione allo sgravio del diritto di uso civico per mq 47 della p.f. 1136/1 e contestuale cessione.	Derlab za nemmen vort s rècht va zivilprauch va mq 47 van g.s. 1136/1 ont derno verkaf van glaiche
19	21/07/23 Autorizzazione allo sgravio del diritto di uso civico per mq 35 della p.f. 1136/1 e contestuale cessione.	Derlab za nemmen vort s rècht va zivilprauch va mq 35 van g.s. 1136/1 ont derno verkaf van glaiche
20	21/07/23 Autorizzazione allo sgravio del diritto di uso civico per mq 180 della p.f. 2062/1 e contestuale cessione.	Derlab za nemmen vort s rècht va zivilprauch va mq 180 van g.s. 2062/1 ont derno verkaf van glaiche
21	21/07/23 Variazione di assestamento generale di bilancio e variazione al Dup 2023/2025 con verifica della permanenza degli equilibri generali di bilancio – articoli 175 e 193 del d.lgs. 18 agosto 2000 n. 267 e ss.mm.	Bècksl van ODP 2023/2025 pet en kontroll van glaichbeng van bilanz – artikln 175 ont 193 van g.d. va de 18 van agest 2000 n. 267 ont òndra.
22	31/07/23 Autorizzazione allo sgravio del diritto di uso civico per mq 206 della p.f. 2025/1 e contestuale cessione.	Derlab za nemmen vort s rècht va zivilprauch en 206 mq van g.s. 2025/1 ont derno verkaf van glaiche.
23	31/07/23 Autorizzazione allo sgravio del diritto di uso civico per mq 311 della p.f. 2062/1 e contestuale cessione a titolo di permuta con le p.f. 2015/1 di mq 818 e p.f. 2009/1 di mq	Derlab za nemmen vort s rècht va zivilprauch en 311,00 mq van g.s. 2062/1 ont bècksl va 818 mq van g.s. 2015/1 ont 835 mq van g.s. 2009/1.
24	31/07/23 Approvazione modifica schema di accordo di collaborazione tra la Provincia autonoma di Trento e il comune di Palù del Fersina - Palai en Bernstol per l'attuazione del progetto, a finanziamento del PNRR missione 1, componente 3, investimento 2.1 “Attrattività dei borghi” linea d'azione a, denominato “La forza della minoranza: rinascita di un borgo di matrice germanica a sud delle Alpi”.	U'nemm van bècksl van zömmòrbetoea'negea'model zbischn de Autonome Provinz va Trea't ont de Gamoa' va Palai en Bersntol ver za trong envir der projekt, zolt van PNRR Missione 1 Componente 3 Investimento 2.1 “Schea'nekait van derf” – òrbetbe A, gahoasn “De kròft va de minderhait: bideraugea' van a dorf as taitsha burzn hòt en sud van Alpn”
26	10/10/23 Approvazione convenzione tra il comune di Palù del Fersina e il comune di Vignola Falesina per la gestione in forma associata di supporto all'ufficio amministrativo.	U'nemm va de konvenzion zbischn de Gamoa' va Palai ont de Gamoa' va Walzurg Valisn ver an zömmregiar va hilf en amministrativomt.
27	10/10/23 Autorizzazione deroga urbanistica per opera di interesse pubblico in contrasto con la destinazione di zona art. 75 delle norme attuative del P.R.G. relativa ai lavori di “realizzazione di una tettoia di rimessaggio n. 2 autobus sulla p.f. 1530/3 e 1532/1 c.c Palù del Fersina”.	Derlab van urbanistikausnum ver an pau va òllgamoa'entress as keing en plötzschick geat – art. 75 van tea'regl'n van G.R.P.: òrbetn ver za paun a dòch ver za leing unter 2 bus af de gg.ss. 1530/3 ont 1532/1 en Palai.
28	15/11/23 Presa atto dimissioni consigliere Lenzi Renzo e surroga con consigliere comunale Petri Manuel.	U'nemm van o'gem van konsiliar Lenzi Renzo ont van intritt va Petri Manuel.
31	15/11/23 Approvazione in linea tecnica del progetto definitivo dei lavori di prevenzione relativi alla costruzione di un nuovo ponte sul rio Lenzi cc Palù del Fersina.	U'nemm en technikvurm van rifprojekt van òrbetn ver za paun a naia pruck avn Lenzertol.

DE PRO LOCO

Un altro anno è passato e grazie al contributo dei nostri carissimi soci, come ogni anno, tante attività sono state fatte. Abbiamo cercato di rendere ancora più bello il nostro paesino addobbandolo con splendidi fiori nelle varie località, e come ogni anno abbiamo organizzato la giornata ecologica, in collaborazione con AmAmbiente e il comune, dove i nostri soci organizzati in squadre con il prezioso aiuto dei Vigili del fuoco hanno cercato su tutto il territorio i rifiuti che non dovrebbero esserci.

Anche quest'anno insieme al Gruppo culturale sportivo ci siamo impegnati ad organizzare la sagra di paese; nonostante il freddo, il caldo cuore della comunità ha fatto sì che la festa avesse il giusto clima... Giusto il tempo di sistemarci e in collaborazione con le altre Pro loco abbiamo organizzato il Bersntol ring, un grosso impegno per i nostri soci vista la mole di lavoro.

Per concludere l'anno abbiamo aiutato San Nicolò con la preparazione dei doni ai più piccini e con l'aiuto dei pompieri lo abbiamo accompagnato casa per casa. Quanta emozione vedere il viso sorridente dei bimbi alla vista del caro san Nicolò e quanta paura quando il diavolo voleva prendere i più birbanti.

Un anno sembra sempre tanto tempo ma passa velocissimo, sembra ieri che mi trovavo a scrivervi un qualcosa di simile, qualcosa che suona quasi ripetitivo, ma di certo non scontato, così come scontato non è il vostro prezioso aiuto, quindi di vero e sincero cuore vi ringrazio e spero di vedervi sempre con lo stesso entusiasmo.

Il Presidente
Manuel Petri

DE JAGERER

Quest'anno c'è stato un nuovo cacciatore, Giorgio De Biasi che dopo 3 anni di residenza ha ricevuto il tesseraamento di diritto. Quest'anno il nostro piano di abbattimento era il seguente: 10 caprioli maschi e 8 femmine/piccoli, 3 cervi maschi e 5 femmine/piccoli, 5 camosci e 4 galli forcelli. C'è stata una leggera diminuzione dei caprioli per un effettivo calo della popolazione. Un aumento invece del numero dei cervi ha causato un aumento del piano di abbattimento da 5 a 8 cervi totali. Un particolare Weidmanns'heil va al nostro cacciatore più anziano, Dario Tavelli che con i suoi 92 anni ha ancora voglia e amore per questa passione che ci accomuna. Ringraziamo i cacciatori della riserva per l'attività svolta.

Il rettore
Stefano Moltrèr

An ònders jor ist verpai ont gèltsgott en paitrog van òlla de insertn toalnemmer, abia òll jor sai' gatù kemmen vil dinger.

Ber hom tschaut za verschea'nern s inser lantl pet plea'der en òlla de derver, ont ber hom organisiart der ekologesche to, zömm pet Amambiente ont de Gamoa', bou as de insertn toalnemmer organisiart gaben sai' en gruppn pet de bèrtege hilf van Pompiarn, ont de hom tschuacht en gònze lònt de mondzie bou as de nèt sai' miassetn.

Haier aa zömm pet en Gruppo, ber hom gaòrbetet ver za organisiarn der kirchta, ont aa benn s kòlt gaben ist, gèltsgott en bòrm hèrz va de gamoa'schöft s festi st guat gòngen... Kurz de zait za leing ens en plòtz ont zömm pet de òndern Pro loco ber hom der Bersntol ring organisiart, a groasa òrbet ver òlla avai s hòt vil za tea'. Ver za riven s jor ber hom gaholven der San Nicolò za paroatn de gaschenk ver de kloa'n kinder ont pet de hilf van pompiarn ber hom en pfart haus ver haus. Abia schea' ist sechen de kinder lòchen benn as de sechen der San Nicolò ont a bella vorcht benn as der taivl probiart hòt za trong vort de kinder as nèt volng. A jor pariart òlbe lònk ober s geat gahasse verpai, s pariart gester as enk eppes endleches tschrim hòn, eppes as pariart laischiar òlbe glaich, ober s ist nèt asou gamiast, asou abia as de enker groas hilfnèt asou gamiast ist, ont ver dòs i sog enk gèltsgott pet en gònze hèrz ont i hoff za sechen enk s jor as kimm pet en glaiche vrait.

(Artikl ibersetzt van Sprochtirl va de Tolgamoa'schöft Hoa Valzegu' ont Bersntol)

Haier hom ber an nai jagerer, Giorgio De Biasi, as no drai jarder as der en Palai lep, der hòt s zeitl kriak. Haier hom ber asou teatn gameicht: 10 bitsch ont 8 geas/kloa'na, 3 hirschn ont 5 geas/kloa'na, 5 gamps ont 4 spilha'. De kaprioi sai' a bea'ne minder gaben. S hòt mearer hirschn gahòp ont ver dòs hòt men sn 8 stòtt 5 teatn gameicht.

An ausònder Weidmanns'heil geat en inser elter jagerer, dario Tavelli, as pet sai'na 92 jor nou gearn envire geat pet en doi lust as ber peada hom.

Ber song gèltsgott en de jagerer ver de òrbet as de tea'.

Weidmanns'heil!

DE ALPINIGRUPPE

Nel corso dell'anno il gruppo alpini di Palù del Fersina ha svolto alcune attività e organizzato vari eventi per la nostra comunità.

In particolare abbiamo organizzato la messa in onore dei caduti di tutte le guerre presso la chiesa del paese, in quanto, anche a causa del maltempo non è stato possibile celebrare la stessa presso la croce del Hoamonder. Abbiamo svolto la regolare manutenzione della luce presso la croce del Hoamonder in modo che possa splendere in alto per ricordare tutti i caduti in guerra. Abbiamo presenziato a varie manifestazioni che si sono tenute fuori dal paese.

Anche per la messa dei santi e dei morti, in ricordo dei caduti, il gruppo alpini di Palù ha voluto commemorare i morti di tutte le guerre tramite la preghiera dell'alpino e la poesia "Ich hatt' einen Kameraden". È stata deposta



Il Capo gruppo
Claudio Toller

Durch en jor de Alpinigruppe va Palai en Bersntol hõt enviretrong ont organisiart a toal naikaitn ver de inser gamoa'schòft.

Ber hom organisiart de mess ver de pfölln en òlla de kriager ka de inser kirch, avai, ver schult van bëtter, ber hom nèt gea' gameicht kan kraiz van Hoamonder. Ber hom pahòlten s liacht van kraiz van Hoamonder abia òlbe asou as s mu palaichtn ont denken òlla de lait as en kriag pfölln sai'.

Ber hom toalganommen en mearera trèffen as aus en lònt gaben sai'.

Ver de mess van hailegen ont van toatn, ver za denken òlla de lait as en de kriager storm sai', de alpinigruppe hõt arogalesn s gapett van alpino ont de poesia "Ich hatt' einen Kameraden". Kan monument hom ber postart der toatnkrònz ver òlla de pfölln en kriag.



anche una corona presso il monumento dedicato ai deceduti in guerra.

Abbiamo anche in previsione il taglio della legna per portarla ai più bisognosi del paese che non hanno la possibilità di poter provvedere in autonomia, in questo modo potranno scaldarsi durante i mesi più freddi. Il legname è messo a disposizione dal comune di Palù del Fersina. Abbiamo partecipato anche alla colletta alimentare, tenuta nel mese di novembre.

Per quanto riguarda la consueta festa dell'anziano, siamo ormai fiduciosi di poterla organizzare presso la sala comunale, come tutti gli anni prima della pandemia, in modo da poter passare alcuni momenti in compagnia dei nostri anziani del paese. Il pomeriggio, allietato dalla musica, rappresenta un momento di aggregazione tra giovani, famiglie e gli anziani del paese, oltre ad essere un'occasione per potersi scambiare i migliori auguri di Natale e per l'anno nuovo che verrà.

Ber barn gea' za hòcken au s holz za trong en de sèlln van lònt as noat homo nt as nèt kennen aloa' gea', asou as de se bermen meing durch en de keltern mu'netn. S holz kimm gem va de Gamoa' va Palai. Ber hom toalganommen en èsszaigsommlung van mu'net va òlderhaileng aa.

Ver en fest van òltn, ber denken za meing s organisiarn kan gamoa'sol, asou abia òll jor vour en de pandemi, asou za meing a bea'ne zòmmstea' pet de inser òltn lait van lònt. Der nomitto pet de musik ist an moment en beil as se se trèffen jungen, familie ont òltn van lònt, ont s ist an moment en beil as mer se bintsch mu de guata bainechn ont òlls s peiste ver en nais jor.

(Artikl ibersetzt van Sprochtirl va de Tolgamoa'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol)

DE VRAIBELLEGA POMPIARN VA PALAI



Durante il 2023 il Corpo dei V.V.F di Palù del Fersina - Palai en Bersntol è stato impegnato in diversi interventi di sostegno all'elicottero dei soccorsi sul territorio e in iniziative di formazione ed esercitazione su alcune tematiche riguardanti il nostro lavoro. Per essere sempre pronti ad intervenire in determinate emergenze, i nostri Vigili hanno fatto pratica con la pinza che permette di dilatare e aprire lamiere. Questo corso di formazione si è focalizzato su diversi scenari che potrebbero accadere nel contesto delle emergenze e che necessitano dell'aiuto della pinza idraulica. Il principale di questi riguarda gli incidenti stradali, dove è richiesta molta precisione e quindi per un vigile è di vitale importanza saper usare bene questo strumento.

Nel nostro paese siamo sempre stati abituati ad avere il camino che funziona a legna, ma negli ultimi anni ci sono diverse abitazioni che hanno scelto di optare anche sul gas. Abbiamo quindi deciso di svolgere un corso con le necessarie informazioni sia sul funzionamento di questo tipo di impianto, sia come contrastarlo in caso di incendio. Si tratta di migliorare le capacità di intervento utilizzando anche strumentazione nuova. Durante l'anno il Corpo del nostro paese è aumentato con diversi vigili che hanno terminato il corso base e quindi sono definitivamente attivi e pronti per darci, ne siamo certi, una grossa mano. Sono e siamo contenti di avere nel nostro Corpo Agostino Greco e Fabio Marchel che dopo questa lunga preparazione sono pronti ad aggiungersi alla nostra squadra. Altri vigili, invece, hanno svolto dei

corsi di preparazione molto importanti per il nostro ambiente: il BLS D e CFBT. Il primo è definito come l'insieme di quelle manovre di primo soccorso con l'impiego di un defibrillatore. Questo strumento, posto proprio all'esterno della caserma, ci permette di dare una mano ai soccorritori sanitari in quanto è molto utile in caso di arresto cardiaco improvviso. Il secondo corso è invece rivolto all'apprendimento di alcune tecniche e tattiche di contrasto degli incendi al chiuso ed è stato molto dirottato su attività pratiche. Il CFBT ha posto l'attenzione su tutte le procedure di protezione e sicurezza degli operatori quando intervengono in strutture incendiate.

Nel corso del mese di giugno siamo intervenuti insieme ai nostri colleghi di Fierozzo/Vlarotz e Bedollo a dare soc-



corso all'Emilia che in quelle settimane è stata colpita violentemente dal maltempo, con pesanti problematiche alle sue strutture, ai suoi cittadini e alla loro normale vita quotidiana. Al nostro arrivo, il 2 giugno, abbiamo seguito le indicazioni che ci sono state comunicate e abbiamo svolto un lavoro di prevenzione agli incendi e vigilando sugli accumuli di materiale che potevano deteriorare ulteriormente la situazione già complicata. Il giorno dopo dal nostro arrivo le situazioni meteorologiche sono peggiorate ancora per cui il comando di Ravenna ci ha incaricato di svolgere altri interventi, come ad esempio quello di pompare fuori l'acqua dalle abitazioni private. Sono state giornate di lavoro intenso che hanno permesso però alla popolazione di tornare a una normalità. Vorrei concludere ringraziando tutti gli istruttori che ci hanno formato durante questi incontri, chi fa parte del nostro Corpo e le loro famiglie che ci supportano e aiutano sempre, i comandanti e pompieri che ci hanno preceduto e tutta la comunità.

Il comandante
Luca Petri Anderle



Bail en 2023 de Pompiarn va Palai hom mearer vert toalganommen en òrbeten avn lònt ver za hêlven en hilfelicottero ont nou ver naikaitn va lear ont probe iber a toal temen va de inser òrbet. Ver za sai' òlbe paratet za kennen òrbetn en a toal neat, de insern pompiarn hom galeart za prauchen de zòng pet de beil as men autuat de lamiere. Der doi kurs hòt se augahòlten af mearera moglecha dinger as passiam meichetn bail a noat ont ver de beil as men de bössezòng prauchen miast. De earste noat sai' de strosnumvòln, bou as men runt ganau sai' miast ont ver dös ist ver an pompiarn runt bichte kennen rècht prauchen s doi plunder.

En inser lònt ist òlbe praucht kemmen an heart pet holz, ober en de leistn jarder en bolten haiser istr tcherl kemmen za prauchen der gas. Ver dös hom ber u'stimmt za mòchenan kurs as gip de nochrictn van abia za prauchen s doi sistem, ont va abia za tea' benns a vaier hatt. Men miast verpessern bos as men tea' könn ont prauchen kennen naia plinder. Bail en jor ist de inser gruppe greaser kemmen: naia pompiarn hom der earstekurs garift ont meing òrbetn ver za gem en gabiss a groasa hònt. Ber sai' vroa za hom peti ns der Agostino Greco ont der Fabio Marchel, as no a lònka learzait, paratet sai' za kemmen drinn en inser team. Òndra pompiarn hom runt bichtega learkursn ver de inser umbèlt gamòcht: der BLS ont der CFBT. Der earste sòmmlung de dinger as men tea' miast bail en de earstehilf pet en prauch van defibrillator. S doi plunder,

galeik prope ausbende va de kaserma, gip ens de moglechkait za gem a hònt en de hilfilit bail an hèrzinfarkt. Derzboate kurs leart a toal technike ont virn ver za hòlten au s vaier en innbendega platz ont der ist runt praktesch. Der CFBT hòt de òcht galeik af òlla de dinger za tea' ver za schitzn ont versichern de lait as òrbetn benn as a vaier hòt. En mu'net va prochet ber sai', zòmm pet de kollegen va Vlarotz ont Badul, gòngen za hêlven en de lait va de Emilia, as en de sèlln bochen tschlong kemmen ist van schlèchts bètter, pet schbara problemen en de struktur, en de lait ont en lem va òll to. Benn as ber sem gaben sai', af de 2 van prochet, ber sai' no en de zoachen as ens gem hom ont ber hom a vourschatzòrbet enkeing de vaiern gamòcht ont ber hom gahiatet um en de dinger as nou mear de situazion verletzern gameicht hattn. Der to no as ber aribart sai', s bètter ist nou letzter kemmen, ont der komando va Ravenna hòt ens pfrok za tea' òndra òrbetn, abia vortpumpen s bösser van haiser. S sai' ta va schbara òrbet gaben as ober gaholven hom de lait za meing bider a normals lem traim.

I bill riven pet en gèlts gott song en òlla de learer as ens tschualt hom en de doi learkursn, en de toalnemmer va de inser gruppe ont en sai' na familie as ens òlbe hêlven ont unterstizn, en de komandantn ont pompiarn as vour ins gaben sai' ont en de gònze gamoa'schòft.

(Artikl ibersetzt van Sprochtirl va de Tolgamoa'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol)

PALAEARLEARMUSIKANTN



Dopo gli anni passati in cui, a causa della pandemia, le attività del gruppo si erano quasi completamente fermate, nel corso del 2023 il gruppo ha iniziato a riprendere sia le prove, sia le esibizioni.

In particolare il gruppo dei musicisti ha partecipato al tradizionale carnevale del martedì grasso, durante il

quale, seguendo *il becio e la becia e l'oeartroger* ha allietato valligiani e turisti lungo le vie del paese. Inoltre ha colorato con le sue note anche l'evento della Pedalata per la Vita nel mese di maggio e il Bersntol ring che si è tenuto il 20 agosto nel comune di Sant'Orsola Terme.

Il gruppo di ballo ha invece danzato per le telecamere di Geo & Geo della RAI per un servizio sulla Valle dei Mòcheni, mostrando così la cultura e le tradizioni locali sugli schermi nazionali.

Quest'anno il raduno dei gruppi folk si è svolto a Trento nel corso delle feste Vigiliane e ha visto coinvolto tutti i gruppi della provincia. Dopo una breve sfilata lungo via Belenzani, l'esibizione si è svolta in piazza Duomo per poi spostarsi verso il Castello, piazza Santa Maria e Piazza Mostra. L'evento si è concluso in piazza Cesare Battisti.

Infine il gruppo ha partecipato come ospite ad un evento organizzato dal Referat Volksmusik ad Ora nel mese di ottobre. Gli organizzatori di questa serata sono i maestri altoatesini che hanno aiutato i nostri musicisti a riprendere i canti della rëta nel 1996.

A maggio di quest'anno è nata Ambra figlia della vicepresidente Toller Sara e di Stefano Bortolamedi, nuova piccolissima componente del gruppo che ha già sfilato durante il raduno dei gruppi folk.

Il Presidente
Adolfo Toller

No jarder en de beiln, ver schult va de pandemi, ber hom laischiar koa' naikait enviretrong gameicht, en 2023 de gruppe hòt bider u'pfònk za probiarn ont za gea' za zoachen de tenz va de inser tròcht..

De gaiger hom toalganommen en de tròcht va de Vosnòcht, ont sai' no gòngen en Bètscho, en de Bètscha ont en Oiertroger ver za pahòlten de lait pet de musik durch en de derver. Ber sai' gaben ka de Pedalata per la vita aa en mu'net va moi ont kan Bersntol ring af de 20 van agest en de gamoa' va Schandurschl.

De tònzer hom tònzt ver de telekamere va Geo & Geo va de RAI ver an film iber en Bersntol, ont asou sai' zoacht kemmen af de balsch telebision de inser kultur ont de inser tròcht.

Haier hòt se de sòmmlung van folksgruppn ka Trea't gahòltn bail en Vigilianes Fest ont s sai' òlla de gruppn

va de Provinz gaben. No an kurz undònk durch via Belenzani, ber hom tònzt avn plòtz van Dom ont dora ber sai' gòngen en Piazza Santa Maria ont en Piazza Mostra. De naikait ist garift en Piazza Cesare Battisti.

Zan leistn de gruppe hòt toalganommen en a naikait organisart van Referat Volksmusik va Auer en mu'net va schanmikeal. De lait as s doi mol organisart hom sai' de learer as ens gaholven hom za spiln bider de liadler va de rëta en 1996.

En moi va haier ist de Ambra augòngen va de vice presidentin Sara Tollero nt van Stefano Bortolamedi; s ist a naia kloa'na toalnemmeren va de gruppe ont de ist schoa' pet ins gaben bail en de sòmmlung van folksgruppn.

(Artikl ibersetzt van Sprochtirl va de Tolgamoa'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol)

DER CONSORZIO VA GRUNTVERPESSE

Il Consorzio di miglioramento fondiario di Palù del Fersina è l'ente che si occupa di valorizzare e migliorare l'intero territorio di Palù. Sono soci del consorzio tutte le persone proprietarie di fondi all'interno del nostro territorio, compreso il Comune. Il consorzio è diretto dal Consiglio dei delegati e presieduto dal Presidente Sig. Adolfo Toller. La funzione di segretario è invece svolta dall'ing. Diego Moar. Tutti i membri dell'associazione svolgono l'attività e portano il loro contributo in forma gratuita.

Come per la maggior parte delle associazioni la difficoltà del Consorzio è legata alla mancanza di risorse economiche. Il Consorzio non dispone di entrate dirette e non è previsto il pagamento di alcun ruolo da parte dei soci. Vi sono però comunque delle spese fisse per il mantenimento dell'associazione, che seppur di lieve entità hanno un rilevante impatto sul bilancio dell'associazione.

Le potenzialità per intervenire sul territorio mediante interventi di miglioramento fondiario (sistemazione di muretti a secco, bonifiche di terreni, pulizia e risanamento di canali di scolo delle acque e drenaggi, ecc.) sono molto alte, la difficoltà sta nella mancanza delle risorse finanziarie. Inoltre, gli aggiornamenti normativi che sono intercorsi recentemente rendono sempre più difficile la realizzazione di interventi finanziati totalmente con fondi pubblici.

Nell'anno in corso non sono stati condotti nuovi lavori, purtroppo i bandi a cui il consorzio ha la possibilità di ac-

cedere sono rari, la maggior parte dei finanziamenti nazionali e provinciali è legata alla presenza di imprese agricole che svolgono l'attività professionalmente e al tema dell'irrigazione e del risparmio idrico.

Come negli ultimi anni, invece, è molto forte la collaborazione con l'Amministrazione comunale, con la quale sono stati condivisi e pianificati degli interventi di disboscamento e taglio piante, quest'anno localizzati nella zona a monte della strada provinciale in località Tolar e in prossimità di alcuni tratti della strada che porta alla località Ficareim.

Il Consorzio, con il supporto dell'amministrazione comunale, ha inoltre iniziato un confronto con la Federazione dei Consorzi Irrigui Trentini per evidenziare la situazione di consorzi come quello di Palù, ovvero consorzi di alta montagna dove non vi è una forte ed estesa presenza di attività agricola a livello professionale e dove non vi sono impianti di irrigazione, al fine di prevedere bandi e finanziamenti anche dedicati a realtà come la nostra.

Molto importante riteniamo un maggior sensibilizzazione rispetto all'importanza del Consorzio, infatti molte persone non conoscono l'associazione e non sanno di farne parte. Tanto ha fatto negli anni passati per Palù e tanto ancora potrà fare, auspichiamo perciò una maggior partecipazione e coinvolgimento della popolazione.

Diego Moar
Adolfo Toller

Der Consorzio va Gruntverpesser va Palai en Bersntol ist a vrischöft as òrbet ver za gem bèrt ont verpessern s gònze lònt va Palai. S sai' toalnehmer òlla de lait as an grunt en Palai hom ont de Gamoa' aa. Der Consorzio ist regiart van Rot van ibergem ont van President Adolfo Toller. Der sekretare ist der Diego Moar. Òlla de toalnehmer va de vrischöft òrbetn a'ne kriang gèlt.

Abia ver òlla de vrischöftn, sproblem van Consorzio ist as valt gèlt. Der hòt koa'n derèktn innkemmen ont men vrok koa' gèlt en de toalnehmer aa. S hòt dena kostn as men òll jor zoln miast, ont aa benn de bea'ne sai', de beng avn bilanz va de vrischöft.

De moglechkaitn ver za òrbetn avn lònt ver za verpessern s (ausrichtn de trucknen mauern, saniarn der grunt, putzn ont en plòtz leing bösserbaln ont roarn, ont ònderst) sai' vil, s ist ober schbar vinnen s gèlt. Dòs aa avai pet de nain gasetzn ist nou herter òrbetn mòchen as lai òllgamoa'gèlt kriang.

Haier sai' nèt u'pfonk kemmen naia òrbetn; de bandi, en de beiln as der Consorzio toalnehmen meichet, sai' bea'ne, ont de mearestn paitroger van stòtt oder va de

provinz sai' tschbunnen ver de lòntschöftbèrk ont ver en bassernplinder ont ver en bösersporen.

Asou abia en de leistn jarder, de zòmmòrbet pet de Gamoa'amministrazione ist runt stòrch, zòmm hom ber u'ganommen a toal òrbetn za hòcken aus, haier hom ber kan Tolar gaòrbet, ouber de provinzalstross ont kan Ficareim dernem en be.

Der Consorzio, zòmm pet de gamoa'amministrazione, hòt u'pfonk za klòffen pet de Federazion van Consorzio Irrigui Trentini ver za unterstraichen abia as stea' de dinger ver de consorzi abia der sell va Palai, as va hoapèrg sai' ont bou as nèt a stòrchs lòntschöftbèrk hòt ont bou as nèt baldernplinder gip, asou za vinnen an vurm za meing u'stelln bandi ont paitroger ver de vrischöftn abia de insertn.

Runt bichte ist za mòchen versta' abia bichte as ist der Consorzio, avai bolten lait kenne nèt de doi vrischöft ont bissn nèt za sai' toalnehmer. Der hòt bolten gatu' en de jarder vergongen ver Palai, ont der bart nou bolten tea' meing, ver dòs ber bintschn as mearer lait toalnehmen ont as de gamoa'schöft mear zuakimmp.

AUSSTELL FAGANELLO

An paitrog en kunstler as de gschicht va de zboate mittl van Nainhundert van Trentin zoacht hòt: Visk jarder derno. En Bersntol pet Flavio Faganello ist der titl va de ausstell iber en de òrbetn van kunstler fotografer Flavio Faganello (Terzolas 1933-Trento 2005), as en Palai ont Vlarotz gaben ist va de earstn van heibeger fin zaf de 29 van leistagst 2023. De ausstell ist organisiart kemmen va de Gamoa' va Palai ont van de Gamoa' va Vlarotz, en zòmmòrbet pet en Bersntoler Kulturinstitut, s Ouberregiar ver de kulturalpahalter, s Gschichtlege letratt Arkiv va de Autonome Provinz va Trea't, der arkiv va de familia Faganello ont pet en unterstutz va òllgamoa' ont privat partner.

Faganello hòt gearn s Bersntol letratt zòmm pet de sèlln as der gahoasn hòt "de sai'na lait". Schoa' en de earstn Sèsker jarder der hòt dokumentiart, pet an antropologesn hearn, òlls sèll as en bichte pariart hòt ver za lòng de zoachen va de gschicht ont van karakter van Trentin. Asou s sai' augòngen letrattn va nochrìcht ont va untersuach, pilder ver en turismus ont ver de katalogazion van kulturalpahalter, ont òndra ver de piacher ver de beiln as der der autor gaben ist. En 1971 der hòt gadrukt zòmm pet en kamaròtt Aldo Gorfer s puach La valle dei Mòcheni en beil as de ausstell tschbunnen ist. De ausstell, kuriart va Roberto Festi, hòt dokumentiart der vrait ont de genauhait van temen as der autor sait òlbe gearn hòt gahòp: de protagonistn van "sai'" tol, mander ont baiber; de lòntschöft; festn ont tròchtn; de òrbet en de acker ont af de pèrg; de ausbònder van krumern, as en binter s tol galòk hom ver za verkaven en vèrra platz; de schea' architektur van heff.

De ausstell hòt se gaholten en Palai, en Bersntol, s "verzauberte tol" derzelt van osterreicher schraiber Robert Musil. An plòtz as pahòltet òlta ritmi ont a sprochròcht lòng jorhundertn, as Faganello va schubet gearn hòt gahòp.



An gearn as der en trong hòt za mòchen prope en Bersntol, en Schandurschl, en 1978, de sai' earste ausstell: La Donna mòchena. Visk jarder derno, de sai'na letrattn sai'zaruck en de sèlln platz bou òlls u'pfonk ist, en Palai ont Vlarotz iberhaupt, derver as der fotografer ausònder austschau hòt, abia za belln still hòlten an pilt ver dora sechen s, lònksom vort, bècksln ont keing en de naizait gea'.

De hundred letrattn as tschert kemmen sai', vil sai' nia tsechen kemmen vouraus, sai' augaleik kemmen en mearer virm en drai platz. Kan Filzerhof pet en tema va de lontschöft ont van sai'na lait. En stòll kan Lenzer unter en plòtz va Palai pet en stuck iber en "Bersntoler baib" ont en plein air, um en de ben van Palai, en de derver ont en bòlt, ont asou groasa pilder af banner hom trong de letrattn va Faganello drinn en de echtn platz as der asou gearn gahòp hòt, ont asou s ist zoacht kemmen "zan earstn" – de pilder va de sèsker ont simsker jarder – ont "dora", as ist abia as iaz ist.

Bail de zait va de ausstell – as en bolten lait pfòlln hòt – s sai' gamòcht kemmen vinf trèffen en de beil as Beatrice Elena Festi ont Michelangelo Felicetti pet de sai' gaig, galesn hom gschichtn van puach La Valle dei Giganti va Giuseppe Šebesta (1959). De sòchen va de ausstell sai' gadrukt kemmen en a puach (160 ss/tèckstn Bal-sch ont Taitsch), va Antiga Edizioni (Crocetta del Montello, Treviso), en beil as tschrim hom kamaròtt van fotografer ont auskennlait va letrattn, piacher as men vinnen kònn benn men de organisatorn u'riaft.

(Artikl ibersetzt van Sprochtirl va de Tolgamoa'schöft Hoa Valzegu' ont Bersntol)



AN GRUAS VAN PIRGERMOASTER

Cari lettori e concittadini, sono contento di potermi rivolgere anche quest'anno a tutti voi attraverso questo nostro giornalino, in modo da potervi aggiornare riguardo a progetti conclusi e rendervi partecipi dei programmi futuri.

Nell'anno trascorso non ci sono stati grandi cambiamenti e con l'amministrazione comunale ci siamo impegnati soprattutto nella gestione e continuazione dei lavori già previsti e nell'ottenimento di nuovi finanziamenti. Sono proseguite infatti le opere di asfaltatura e manutenzione delle strade comunali e di quelle forestali e si è conclusa la realizzazione del parco e delle sistemazioni esterne nella località della "Posta" a S. Francesco, che andrà ad ospitare un giardino dedicato ai più piccoli. A questo proposito vorrei ringraziare il servizio provinciale delle squadre SOVA che si sono occupati della creazione di questa area e che gestiranno anche la riqualificazione degli spazi esterni della Malga Pletzn. Sono stati inoltre appaltati i lavori di sostituzione dei corpi illuminanti che inizieranno quindi a breve.

Per quanto riguarda invece i finanziamenti ottenuti per i prossimi interventi in programma, è stato approvato il progetto preliminare per la realizzazione di piazzole di scambio sulla strada Boleri che porta ai Prati Imperiali per un totale di circa 470 mila euro. Essendo una strada molto percorsa, sia da paesani che da turisti, pensiamo che sia un ottimo investimento per migliorare la viabilità.

Per continuare, siamo contenti di poter confermare l'allargamento, su alcuni tratti, della strada provinciale 135 che avverrà nell'estate 2024 grazie ai finanziamenti stanziati dal PNRR. Come ogni anno, dal 2021 a questa parte, nel mese di dicembre verrà distribuita, agli anziani del nostro Paese, una porzione di legna come segno di vicinanza. Per la riuscita di questa iniziativa è sempre prezioso l'aiuto offerto dalle varie associazioni del comune che ringrazio vivamente per la loro attiva partecipazione.

Da un punto di vista sociale c'è stata un'ottima collaborazione con gli altri comuni della Valle per l'organizzazione di eventi ludici rivolti ai bambini ed altri destinati invece ai più grandi, come le serate informative riguardanti temi di vario interesse. Sempre con la partecipazione dei comuni di Frasilongo, Palù, Sant'Orsola e Vignola Falesina è in programma l'impianto di una parete rocciosa di arrampicata nella palestra di Fierozzo.

Ci tengo infine a dedicare qualche parola ad un argomento per noi tutti molto caro e delicato, ossia i lavori di esumazione che si stanno svolgendo. Innanzitutto, come molti di voi si renderanno conto, la messa in sicurezza, la sistemazione e la mancanza di spazio nei nostri cimiteri sono problematiche che da anni sussistono. La nostra amministrazione ha deciso, e in qualche modo ha dovuto, prendersi la responsabilità di affrontare tale argomento che finora si è sempre tentato di evitare.

Il tema, in quanto ripeto molto delicato, è stato trattato per oltre un anno e dopo molteplici incontri si è deciso infine, anche con l'approvazione di una parte della minoranza, di adottare come soluzione l'esumazione, nel massimo rispetto delle famiglie coinvolte. Ringrazio tutto il consiglio di maggioranza e di minoranza per il confronto e la costante collaborazione dimostrata in questi anni, collaborazione che spero e sono certo si manterrà anche in futuro per il bene del paese.

Concludo ringraziando ancora una volta tutte le associazioni di volontariato del nostro comune che si impegnano nell'aiuto della comunità, nell'organizzazione di iniziative e manifestazioni e che, in generale, permettono la costruzione di un paese migliore e più coeso.

*Il Vostro sindaco
Lorenzo Moltrer*

Liaba leser ont òllgamao'schòft, i pin vroa za meing enk griasn haier aa turch en doi inger nochrictzeitung ver za meing asou song enk abia as sai' galek de projektn va de gamao', de sèlln garift ont vourtrong de programmen va de zukunft.

Bail en doi jor sai' nèt kemmen gamòcht groasa bècksln ont pet de gamao'amministrazion ber hom ens pakimmert iberhaup ver za regiarn ont enviretrong de sèlln òrbetn schoa embiart ont tschauk za kriang naia unterstizn.

S sai' envire gòngen de òrbetn ver en asfaltarn ont richtn de gamao'ben ont forestaln ben. S sai' kemmen garift aa de òrbetn ver za richtn der plòtz ont s ausbende va de Post en

Auserpèrg as bart kemmen an spilplòtz ver de kinder en auserpèrg aa. Ver de doi leste òrbet i bill gèltsgott song en provinzal dinst pet de òrbeter va de SOVA as de hom se pakimmert ver za mòchen de doi area ont as barn mòchen de òrbet ver za richtn de ausbendegen platz va de Malga Plèzn aa. S sai' kemmen gem aa de òrbetn ver za bècksln de liachter as barn u'vongen en kurza zait.

Ver sèll as keart de zuazoln kriak ver de òrbetn as barn kemmen u'pfonk en programm za mòchen sai' zan paispil der vourprojekt zer za mòchen de platzler ver za nemmen se aus as en be as geat kan Bolern, as trok finz as en Kaserbisen ver en gòznz laischiar 470 tausnt euro. Der sèll be ist birkle vil

praucht, ver lait va Vlarotz ober ver de vil turistn aa, asou ber tschbinnen as ist an guatn investiment ver za verpessern de ben. Ver za gea' envire za klòffen van ben, ber sai' vroa za meng son gabiss as bart kemmen gabaitert, ver a toaln stiker der provinzal be 135 as bart sai' en summer 2024 gèlts-gott en gèlt van PNRR.

Abia òll jor van 2021 envire, van mu'net van schantònderer bart kemmen ausgem en de eltern lait van inger Dorf, a porzion va holz ver za gem an zoach va glaimechket. Ver za meing mòchen de doi òrbet ist bichte de hilf as òlla de vraischòftn va de gamao' gem ont ver dös i bill gèltsgott song en bem za mithelven. Var za klòffen van social men miast song as hòt gòp a guata zòmmòrbet pet de òndern gamao'n van Tol ver za organizziarn trèffn ont projektn ver de kinder abia as ist kemmen gamòcht pet en Ludobus, ont òndra trèffn ver de eltern ont groasa abia trèffn ver za klòffen as a toal bich-tega argomentn informativtrèffn ont ònderst.

Ver za riven i bill klòffen ont eppes song ver an argoment as en òlla keart ont as birkle delikatet ist, de òrbetn ver za ausgrom en vraitoff as sai' noch za kemmen gamòcht en

de doin zaitn. Abia de mearestn barn se enborn ont ver stea' as s leing en gabiss, s richtn ont en plòtz leing ont der plòtz as nea'mer ist sai' òlls problemen as sai' va jarder gaben. De inger amministrazion hòt se gamiast pakimmern ont vourtrong der doi argoment as ist kemmen tschauk za nèt en de hent nemmen, ver zaitn. Der doi tema propre bavai s ist delikatet ist kemmen u'ganommen va iber a jor pet an schouber trèffn ont pet de u'nemm aa van a sait va de minderhait en gamao'rot. Asou men sait kemmen za miasn mòchen de ausgromen ober pet de mearestn kummern ver de familie.

I bill me padonken pet en gònze gamao'rot ver de mearerhait ont minderhait ver za hom tschauk za mitòrbetn ont klòffen zòmm as ist kemmen gamòcht en de doin jarder, dos ver en guat stea' ver en inger Lònt, ont i pin gabiss as asou bart sai en de jarder as kemmen aa.

Za riven an gèltsgott aa en òlla de vraischòftn va de inger gamao' as mithelven ver za paun s guat stea' van inger lònt.

(Artikl ibersezt van Sprochtirl va de Tolgamao'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol)

AN GRUAS VAN GRUPP ZÒMM VER EN GUAT VA ÒLLA

Come ogni anno desideriamo in questo breve spazio rivolgere un saluto e un pensiero anche da parte del nostro gruppo consigliare a tutti Voi cari lettori.

Anche questo anno 2023, che sta ormai volgendo al termine, ci ha visto attivamente coinvolti come gruppo nelle attività amministrative del consiglio comunale. Abbiamo sempre cercato, con rispetto e spirito collaborativo per il bene del nostro paese, di portare anche la nostra "idea" sul tavolo delle decisioni, che magari non sempre collimava con quella della maggioranza; in particolare per quanto riguarda il delicatissimo tema della gestione dei cimiteri.

Abbiamo più volte voluto ragionare su soluzioni alternative a quella poi definitivamente adottata, che magari ora come ora risultavano più onerose, ma meno impattanti dal punto di vista emotivo e che andavano a tutelare l'esistenza; tuttavia, nostro malgrado, non sono sembrate percorribili per diverse motivazioni tecniche fornite.

Vogliamo comunque riconoscere la delicatezza e la comprensione con cui l'amministrazione si è rivolta alle famiglie inizialmente interessate, augurandoci che anche i lavori possano essere intrapresi con il rispetto e la sensibilità dovuti.

Haier en doi jor 2023, as ist noch za riven se, hòt ens tschechen zòmmkeart abia grupp ver a toal amministrazion òrbetn van gamao'rot.

Ber hom òlbe tschauk pet kummer ont lust ver za mitòrbetn ver en guat van inger lònt ont trong as en tisch va sèll as ist kemmen tschbunnen za mòchen de inger idee aa. Nèt òlbe sèll as ber hom tschbunnen ist no gòngen en sèll as de mearehait tschbunnen hòt zan mearestn ver en delikatet tema va de regiar van vraitoff. Ber hom mearer bos ònderst tschbunnen gabèllt en òndra virm òn-

derst abia as ist kemmen zan leistn u'ganòmmen za tea'. De ingern ideen iaz abia iaz baretn gaben taierer ober minder tschlèchter ver en hearn van lait as hattn sai' galòck sèll as iaz ist; ober s tuat mer loat, ober dös ist nèt asou gòngen ver a toal tecknischn onungen as sai' kemmen gem.

Ber belln dena song as de amministrazion ist guat gaben iaz en u'vong za klòffen en an guatn vurm delikatet ver de familie as iaz keart de òrbet, ber hoffen as schelltn kemmen gem de glaichen virm mear envire aa.

REALIZZAZIONE DI CELLETTE (LOCULI) E DI LAPIDE COMUNE NEL CIMITERO DI FIEROZZO – SAN FELICE – P.ED. 924 C.C. FIEROZZO	AUPAUN DE KASTLER (TOATN LOCULI) ONT ÒLLGAMOA' LAPIDE EN VRAITOFF VA VLAROTZ - S.FELIZE - P.ED.924 KATASTER GAMOA' VA VLAROTZ
Sistemazione generale del cimitero vecchio ubicato nell'abitato di San Felice	<i>Richtn ont en plòtz leing der òlt vraitoff en Vlarotz va S.Felize</i>
Ditta appaltatrice: Impresa Edile Laner Renzo e C. SAS	<i>Bèrk as mòcht de òrbetn: Impresa Edile Laner Renzo e C. SAS</i>
Progettista ing. Ciro Angelo Leonardelli	<i>Projekt van ing. Ciro Angelo Leonardelli</i>
Somma dei lavori: € 22.500,00	<i>Kostn van òrbetn: € 22.500,00</i>
PROGETTO PRELIMINARE DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA DELLA STRADA COMUNALE IN LOC. PRATI IMPERIALI NEL COMUNE DI FIEROZZO	VOURPROJEKT VER ZA RICHTN ONT EN PLÒTZ LEING DER BE VA DE GAMOA' KAN KASERBISN AS DE GAMOA' VA VLAROTZ
Incarico studio preliminare per la manutenzione straordinaria della strada comunale in loc. Prati Imperiali che collega la frazione di San Felice con la frazione Ronca. La suddetta viabilità pur essendo ad alta frequentazione turistica non garantisce una adeguata sicurezza della circolazione viste le dimensioni ridotte della carreggiata e pertanto l'Amministrazione comunale intende procedere con un allargamento della strada.	<i>S sai' kemmen gem de òrbetn ver za parootn der vourprojekt ver za richtn ont en plòtz leing der be kan kaserbisen as zòmmpintet de derver finz en S.Felice kan runker.</i>
Progettista: dott. Forestale Oscar Fox	<i>Der doi be as kimm vil praucht ver de vremen ver en turismus aa ist nèt bait ganua ver za sai' sicher asou de amministrazione va de gamoa' hõt ensint za baitern der be.</i>
Somma dei lavori: € 450.000	<i>Projekt va: doc. Forestal Oscar Fox</i>
	<i>Kostn van òrbetn: € 450.000</i>
REALIZZAZIONE DI UNA NUOVA PIAZZOLA PER ELICOTTERI IN LOC. REABIS, SULLA P.F. 1698 C.C. FIEROZZO, NEL TERRITORIO COMUNALE DI FIEROZZO	MÒCHEN AN NAI PLÒTZ VER ZA MÒCHEN POSTARN DE ELICOTTERI EN DE REABIS AS DE P.F. 1698 KATASTER GAMOA' VA VLAROTZ
Nell'attuale organizzazione dei servizi di protezione civile e di soccorso sanitario è ormai fondamentale garantire presso ogni Comune delle dotazioni minime che consentano interventi immediati e efficaci. Premesso altresì, a tale proposito, che la nuova caserma dei vigili del fuoco volontari di Fierozzo San Felice non dispone attualmente di una piazzola per elicotteri, elemento parte essenziale per i moderni servizi di soccorso. Considerato che l'opera costituisce una valorizzazione della caserma e della possibilità d'intervento dei diversi corpi addetti al soccorso, con il supporto dei vigili del fuoco volontari.	<i>En organisiam de haitsegento dinstn ver en schutz dinst ont ver en sanitar hilf ist bichte hom en an iata Gamoa' der plòtz ver za gem a pahennera hilf ver de momentn as noat ist. Ver dös ont bavai iaz nem en nai' vraibellegapompiarn sitz ist sistn nèt gaben, ver za gem nou mear bèrt en de nai' caserma ont ver za helven en de òrbetn va hilf ver de pompiarn aa, ist kemmen tschbunnen za mòchen de doi òrbet.</i>
Progettista: SINGECON Srl	<i>Projekt: SINGECON Srl</i>
Somma dei lavori: € 150.000	<i>Kostn van òrbetn: € 150.000</i>
PROGETTAZIONE DEFINITIVA ED ESECUTIVA DEI LAVORI DI REALIZZAZIONE DI UN PARCO AVVENTURA DENOMINATO ACROPARK IN FIEROZZO.	RIVENPROJEKT VER ZA MÒCHEN DE ÒRBETN VER AN SOAL SPILPLÒTZ GAHOASN ACROPARK EN VLAROTZ.
Il Comune di Fierozzo intende implementare la propria attrattività turistica nell'ambito territoriale trentino. La sua collocazione geografica e la vicinanza con grossi centri della provincia trentina oltre allo stesso capoluogo, possono arricchire la sua attrattività per il turista sovra regionale e straniero, ma lo rendono attrattivo e facilmente accessibile anche ai cittadini della provincia di Trento	<i>De Gamoa' va Vlarotz bill baitern de offer ver de turistn en trentiner lònt. S vinnen se en an plòtz dèster glaim en groasa stòttm va de provinz ont glaim aa en de hauptstòtt va Trea't ist guat ver za gem an offer en turist va de region ont vremmo aa, ont dös ist destere aa ver de lait va de provinz va Trea't</i>
Progettista: Ing. Paolo Bombasaro	<i>Projekt van ing. Paolo Bombasaro</i>
Somma dei lavori: € 330.000,00	<i>Kostn va de òrbetn: € 330.000,00</i>
MESSA IN SICUREZZA PATRIMONIO COMUNALE DI CUI AL D.M. 20 GENNAIO 2023	EN SICHER LEING DER PAHALTER VA DE GAMOA' NO EN D.M. 20 VAN GENNER 2023
L'Amministrazione comunale intende intervenire sulla pavimentazione e sulla messa in sicurezza di alcuni tratti della viabilità comunale che risultano in cattivo stato di manutenzione. Nell'ambito del progetto l'amministrazione ha pavimentato un tratto di strada attualmente in ghiaia in loc. Houver che collega l'agglomerato principale della località ad alcuni edifici sparsi per una lunghezza di circa 60 m. Altro intervento riguarda la messa in sicurezza della strada in loc. Eckern - Nottl dotandola di un parapetto stradale metallico in prossimità di uno stretto tornante in discesa della lunghezza complessiva di circa 24 m. La strada in oggetto collega la strada comunale principale ad un nucleo abitato in loc. Houveri e la nuova pavimentazione permetterà un agevole accesso e la riduzione dei costi di manutenzione soprattutto in presenza di cattive condizioni meteorologiche. La nuova barriera in loc. Eckern - Nottl è necessaria alla protezione di un tratto di strada all'uscita di un tornante con forte pendenza, particolarmente pericolosa.	<i>De Gamoa' Amministrazione bill richtn ont en sicher leing en de dru van a toal sticker va ben as nèt guat geleik sai' ont noat hom van a vernaierung. En projekt de amministrazione hõt en plòtz galeik a stuck va be kan Houver as zòmmpintet de òndern haiser ver a stuck long 60 metre.</i>
Progettista: geom. Graziano Ferrari	<i>An òndra òrbet ist kemmen gatu ver za leing en sicher der be ken Eckern - Nottl bou as ist kemmen galeik an silbern zau' bou as hõt an enga zaruckkear ver a lengekait en gòzn va 24 metre.</i>
Ditta appaltatrice: Impianti Casetta	<i>Der doi be zòmmpintet der gamoa' hauptbe pet en dorvl kan Houveri. S richtn van be bart nidern de kostn ver òndra richtn as baretn gaben iberhaupt pet en scheila bètter.</i>
Somma dei lavori: € 83.000,00	<i>S nai' zau' kan Eckern - Nottl ist bichte gaben ver en doi stuck be as sistn pferlech ist.</i>
	<i>Projekt van geom. Graziano Ferrari</i>
	<i>Bèrk as mòcht de òrbetn: Impianti Casetta</i>
	<i>Kostn van òrbetn: € 83.000,00</i>

SISTEMAZIONE DEL MURO A SECCO IN LOC. FELDKAPELLE A SEGUITO DELL'EVENTO CALAMITOSO DEL MESE DI MAGGIO 2023 IN FIEROZZO	RICHTN DE ÒLT MAUER KA DE FELDKAPELLE NO AS DE IST AROGARUTSCH NO EN SCHEILA BÈTTER EN MU'NET VAN MOI 2023 EN VLAROTZ
In conseguenza delle condizioni meteorologiche del mese di maggio 2023 caratterizzato da notevoli precipitazioni temporalesche, si è verificato un evento calamitoso consistente nel cedimento parziale del muro in loc. Feldkapelle contraddistinta dalla p.f. 2726 C.C. Fierozzo. Si è proceduto con la rimozione dei blocchi costituenti la muratura pericolante in loc. Feldkapelle, per uno sviluppo pari a dodici metri lineari circa e ripristino della muratura crollata mantenendo la geometria e tipologia costruttiva originaria utilizzando i massi rimossi recuperati;	<i>No en scheila bètter as ist kemmen gaben en mu'net van moi 2023 bou as ist kemmen an schouer böscher ont s ist arogarutscht a stuck mauer ka de Feldkapelle as de p.f. 2726 kataster gamoa' va Vlarotz.</i>
Ditta appaltatrice: ditta loriatti Scavi	<i>Men hõt gamiast vort nemmen de groasn stoa' as aro sai' kemmen ont richtn de sèlln as nèt stiller sai' gaben ver za aupaun va nait de mauer pet de glaichen stoa'.</i>
Progettista: Ing. Stefano Filippi	<i>Bèrk as mòcht de òrbetn: loriatti Scavi</i>
Somma dei lavori: € 3.700,00	<i>Projekt van ing. Stefano Filippi</i>
	<i>Kostn van òrbetn: € 3.700,00</i>
LAVORI DI SOSTITUZIONE CORPI ILLUMINANTI SUL TERRITORIO DEL COMUNE DI FIEROZZO - PNRR M2C4-2.2-A -	ÒRBETN VER ZA BÈCKSLN DE LIACHTER AS EN LÒNT VA DE GAMOA' VA VLAROTZ - PNRR M2C4-2.2-A-
La realizzazione dei lavori di sostituzione dei corpi illuminanti sul territorio del comune di Fierozzo al fine di aumentare l'efficienza energetica e una migliore sicurezza della viabilità stradale	<i>De òrbet ver za bècksln de liachter as en lònt va de gamoa' va Vlarotz sai' kemmen gamòcht ver za verpersern as en vurm van energi ont ver en sichter van ben aa.</i>
Ditta appaltatrice: Puecher Demis	<i>Bèrk as mòcht de òrbetn: Puecher Demis</i>
Progettista: geom. Umberto Fellin	<i>Projekt van geom. Umberto Fellin</i>
Somma dei lavori: € 54.800,00	<i>Kostn ver de òrbetn: € 54.800,00</i>
LAVORI DI REALIZZAZIONE DI UN BREVE TRATTO DI ACQUEDOTTO COMUNALE IN LOC. RINDER	ÒRBETN VER ZA MÒCHEN A KURZES STUCK VA BÖSSERLAITUNG VA DE GAMOA' KAN RINDER.
L'Amministrazione ha proceduto ad implementare un tratto di rete dell'acquedotto comunale a servizio delle abitazioni in loc. Rinder	<i>De amministrazione hõt gamòcht mòchen de òrbetn ver za mòchen a stuck van bösleraitung va de gamoa' kan Rinder.</i>
Ditta appaltatrice: Ditta Anderle Michele	<i>Bèrk as mòcht de òrbetn: Ditta Anderle Michele</i>
Progettista: ing. Lorenzo Bellutta	<i>Projekt van ing. Lorenzo Bellutta</i>
Somma dei lavori: € 5.000,00	<i>Kostn van òrbetn: € 5.000,00</i>
LAVORI DI MESSA IN SICUREZZA VIABILITÀ COMUNALE DI CUI AL D.M. 14.01.2022	EN SICHER LEING DE BEN VA DE GAMOA' NO EN D.M. 14 VAN GENNER 2022.
Sistemazione tratto di strada inerbita con consolidamento barriera protezione laterale con realizzazione banchettone in loc. Korn	<i>Richtn s stuck be innagros kemmen ont en plòtz galeikt van saitn kan Korn</i>
Ditta appaltatrice: Fontanari Luigi Scavi	<i>Bèrk as mòcht de òrbetn: Fontanari Luigi Scavi</i>
Progettista: geom. Graziano Ferrari	<i>Projekt va geom. Graziano Ferrari</i>
Somma dei lavori: € 5.000,00	<i>Kostn van òrbetn: € 5.000,00</i>
DEMOLIZIONE DELLA CABINA ELETTRICA SITA IN LOC. RONCA IN FIEROZZO	VORTGANÒMMEN ONT DEMOLIRT DE KABINA VAN LIACHT KAN RUNKER EN VLAROTZ
L'Amministrazione intende intervenire sulla demolizione della cabina elettrica esistente in muratura in loc. Ronca presso la strada comunale che conduce al nuovo magazzino dei Vigili del Fuoco. La cabina elettrica è stata realizzata nell'anno 1953; attualmente è dismessa in quanto tutte le linee sono state interrate e le apparecchiature elettriche interne sono state rimosse. L'amministrazione intende demolire il manufatto che occupa parzialmente la strada comunale e ripristinare lo stato dei luoghi con il nuovo ciglio strada e il ripristino della porzione di prato.	<i>De Amministrazione hõt gamòcht mòchen de òrbetn ver za nemmen vort de kabina van elektresch as ist gaben kan Runker as en be bou as men geat kan nai' struktur ver de pompiarn. De kabina ist kemmen gamòcht en jor 1953, iaz de ist gaben nèt praucht bavai òlla de kabln sai' en dru ont de elektresch plinder as drinn sai' gaben sai' schoa lenges vort kemmen ganòmmen. Asou de amministrazione bill vort nemmen de kabina as kimm nèt praucht ver za hom mearer plòtz as en be ont bider richtn abia as vouraus gaben ist pet s stickl bis.</i>
Progettista: geom. Graziano Ferrari	<i>Projekt van geom. Graziano Ferrari</i>
Ditta appaltatrice: Cooperativa Lagorai	<i>Bèrk as mòcht de òrbetn: Cooperativa Lagorai</i>
Somma dei lavori: € 3.600,00	<i>Kostn van òrbetn: € 3.600,00</i>



Vortganòmmen ont demolirt de kabina van liacht kan runker en Vlarotz



Aupaun de kastler (toatn loculi) ont òllgamoa' lapide en vraitoff va Vlarotz - S.Felize - P.Ed.924 Kataster Gamoa' va Vlarotz.

Prov.	Oggetto del provvedimento	Petrèff
2	18/01/2023 Approvazione regolamento comunale di polizia mortuaria.	U'nemm van Verregl va de gamoa' ver en Toatnpolizaidinst;
5	18/01/2023 Approvazione convenzione fra il Comune di Vignola Falesina ed il Comune di Fierozzo per la gestione del servizio finanziario	U'nemm va de konvenzion zbischn de Gamoa' va Valisn ont de Gamoa' va Vlarotz ver de regiar van gèltdinst
6	25/01/2023 Affidamento alla società in house AmAmbiente Spa il servizio di gestione delle attività cimiteriali sul Comune di Fierozzo.	Gem en de Amambiente de regiar ver en dinst ver en vraitoff va de gamoa' va Vlarotz. U'nemm van tovlkontratt
10	01/03/2023 Autorizzazione sanatoria per realizzazione muro in fascia di rispetto stradale.	Derlab en sanatoria ver za mòchen a mauer nèt za glaim, abia as rècht ist, en be as trok en grund stuck pp.ff. 59 ont 61/2 en de gamoa' va Vlarotz
11	01/03/2023 Approvazione progetto preliminare per la manutenzione straordinaria e messa in sicurezza della strada comunale in loc. 'Prati imperiali'	En plòtz ont en versicher leing van gamoa'be en Kaserbisn. U'nemm van vourprojekt
16	27/04/2023 Approvazione dell'accordo di contitolarità ai sensi dell'art. 26 del Regolamento UE 2016/679, relativo all'acquisizione dei dati acquisiti nell'ambito del progetto denominato "Videosorveglianza e controllo del territorio dei Comuni appartenenti alla Comunità Alta Valsugana e Bersntol"	U'nemm van oa'nekòrt no en art. 26 van verregl UE 2016/679, van datn as kemmen van project gahoasn "Videoiberschaung ont kontrolliarn der ourt van gamoa'n va de Tolgamoa'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol"
17	27/04/2023 Approvazione modifiche al regolamento relativo alla tariffa per il servizio di gestione dei rifiuti.	U'nemm van bècksl van verregl va Amambiente ver en dinst van staiser ver de regiar van zaig za bèrven vort 2023
18	27/04/2023 Disegno di legge recante disposizioni in materia di divieto di produzione e di immissione sul mercato di alimenti e mangimi sintetici.	Projekt gasètz ver de regln ver en argoment ver za nèt meing prauchen, mòchen ont verkaven èsszaig ont mangime sintetico
19	27/04/2023 Mozione a sostegno delle azioni del presidente e della giunta della Provincia Autonoma di Trento a tutela della popolazione trentina in materia di sicurezza in rapporto ai grandi carnivori - solidarietà alla popolazione della Val di Sole per gli eventi del 05.04.2023.	Vrog ver za untermstutz sell as noch ist za tea' der President ont de Junta va de Autonome Provinz va Trea't ver za derretn de trentiner ver sèll as keart en de versicherung ver en lem zòmm en de groasn billvicher vlaischrèsser - glaim sai' en de lait va de Val de Sol ver sèll as passiar ist as de 05.04.2023
29	05/10/2023 Designazione consiglieri comunali chiamati a far parte della commissione per la formazione degli elenchi comunali dei giudici popolari. Sostituzione membro.	U'song de gamoa'consiliarn gariaft za toalnemmen en de commission ver za mòchen de gamoa'n liste ver de giudici popolari. Bècksln der u'stelte
31	05/10/2023 Approvazione perizie di stima a firma del geom. Franco Eccher con studio a Cognola relative all'indennità da corrispondere al proprietario della p.f. 1475/3 C.C. Fierozzo nell'ambito delle operazioni di regolarizzazione catastale di cui alla delibera di consiglio comunale n. 27 del 07.12.2023 e ai proprietari delle p.f. 1698 e 1702 C.C. Fierozzo ai fini dell'acquisizione di beni immobili per la realizzazione di una piazzola di elisoccorso sul territorio comunale.	U'nemm van kostnperichn untterschrim van geom. Franco Eccher pet en omt ka Cognola as sai' ver za auszolin der pauer va de p.f. 1475/3 C.C.Vlarotz ver za leing en plòtz abia no en gamoa'rot n. 27 van 07 van schantonderer 2023 ont en de paieren van p.f. 1698 ont 1702 C.C.Vlarotz ver za meing kaven de sticker grund ver za mòchen der plòtz ver en elisoccorso ver en gamoa'lont.
35	30/11/2023 Modifica art. 31 del "Regolamento per l'applicazione del canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria" approvato con deliberazione consiliare n. 3 del 28.01.2021.	Bècksl en artikl 31 van Verregl van patrimonial staiern ver de concession, derlam ont ausleing de pubblicità uganommen pet gamoa'rot n. 3 van to 28.01.2021
36	30/11/2023 Proroga fino al 31.12.2024 della convenzione per la gestione associata dei servizi I.C.T.	Enviretrong finz as de 31.12.2024 va de konvenzion pet de Gamoa' va Persn ver de zòmmòrbet ver de dinstn ICT
37	30/11/2023 Servizio di consegna a domicilio di farmaci e medicinali nella Valle dei Mòcheni triennio 2024-2026. Approvazione schema di convenzione tra la Comunità Alta Valsugana e Bersntol e i Comuni di Fierozzo, Frassilongo, Palù del Fersina e Sant'Orsola Terme.	Dinst ver za trong hoa'm de madesi' en Bersntol ver de jarde 2024-2026: u'nemm va de konvenzion pet de Gamoa'n va Garait, Palai en Bersntol, Oachpèrg ont s Tolgamoa'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol.
40	21/12/2023 Approvazione disciplinare per la redazione di una variante puntuale al PRG ai sensi dell'art. 39, comma 2, lett. K della L.P. 15 del 2015 tra il Comune di Fierozzo e la Comunità Alta Valsugana e Bersntol.	U'nemm va de konvenzion pet en Tolgamoa'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol ver za paroaen de puntlech bècksl en prg no en artikl 39 komma 2 puachstòmm k va de Provinzal gasètz 15 van 2015
41	21/12/2023 Rinnovo servizio "assistenza alla gestione del ciclo idrico integrato" con AmAmbiente S.p.a.	Bider enviretrong der dinst va hilf ver de regiaròrbet van integriarte bòsserring pet de Amambiente S.p.A.
42	21/12/2023 Modifica art. 2 (servizi in gestione associata) della convenzione per la gestione in forma associata di alcuni servizi, fra la Comunità Alta Valsugana e Bersntol e i Comuni di Fierozzo/Vlarotz, Frassilongo/Garait, Palù del Fersina/Palai en Bersntol, Sant'orsola Terme, Vignola-Falesina e La Comunità Alta Valsugana e Bersntol/Tolgamoa' Schòft Hoa Valzegù ont Bersntol.	Bècksl derlab konvenzion ver de zomm mitregiar van dinst van sekretare ont van teckniker dinst zbischn de Gamoa'n va Vlarotz, Garait, Palai en Bersntol, Oachpèrg, Valisn ont s Tolgamoa'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol.

DE PRO LOCO

Haier hòmer an òndem Berstolring gamòcht. Ber hòmer faier s vinfòntsboagnte jor vare manifestazion. An gòzn nain be as de sait van Oachpèrg ònt Mala. S doi vòrt men sait net vir gòngen va Vlarotz ober s ist s earst vòrt as men hòt gamecht schuang keing de inger sait. Biar sai' gaben en lest punkt. De inger òrbet ist gaben za toaln aus gelato va houler ont va himper. Òlla de lait hòmer kein as ist epezz guets as men vinnt nèt iberòll en de eisboteing. Ber hòmer a mitgahòp vill van ingern lait as hòmer tun de òrbetn van a vòrt, iberhaupt abia as menn hòt gaòrbetn pet en hòl van tol. A toaln hòmer gamòcht a ponk, a toaln schintln ònt a toaln hilzena begaler ont edelbais va hòl auschintzlt. Zòmm pet ins ist gaben a oen as hòt a mil en Palai as der hòt galòt schaug abia as men teat za moln kourn ònt sibeln s mel. Sai' gaben an ettlena junga va Vlarotz as de hòmer varkaft de sai'na sòchen, abia hune ònt kas. S better hòt ens gaholven, s ist an runt schea' to gaben, laischier za borm. Abia òlbe haier aa ist òlls quat gòngen, vil lait sai' zuar-

kemmen ònt de sai' òlla vroa gaben va sell as de hòmer pfuntn. Ber miasn donken òlla de vraischòftn ònt de lait as hòmens gahòlven asou za meing hòmer tun a sella schea'na òrbet. As de 6 va schantonderer abia òll jor ber hòmer organiziert de manifestazion van Haile Nikolaus. As en plòtz vare gamoa' va Vlarotz um zima zobenz hòmer se zòmm klaupt òlla de kinder van inger dorf ònt vil va aus en dorf aa, za bòrtn as kimp der Nikolaus. Vouraus sai' kemmen an schouber taivln za suachen araus de znichtn kinder van braffen. Zan lestin ist kemmen der Nikolaus zòmm pet en engel, der hòt vort trimm de taivl ònt der hòt mit gahòp a pen voll va zickerler ver òlla de kinder. Ver de greasern lait hòmer paroaen gahòp bormen te ònt bormen bai'n ònt a stickl panetton. Ber sai' vroa va abia as ist gòngen haier aa bavai s hòt gahòp vil vil lait.

Nou an dònk en òlla de zòmmòrbeter!!! De Pro Loco va Vlarotz binscht Guata Bainechn ont a guats nais jor en òlla!!!

Giuseppe Gozzer

DE ALPINI GRUPPE VA VLAROTZ EN JOR 2023

Haier hom ber mearer orbetn gahopt durch en doj jor. En Febrar der kirchtag va San Valentin, de besuch van pischhoff va Trea't Lauro Tisi en inger Tol, de innbaich va de nai caserma van Carabinieri en Oachpèrg, en moi de pompiarn va Vlarotz hom pfaiert S. Florian bou abia alpini gruppe va Vlarotz hom gahorbntn za paroaen der vormes ver òlla de lait finz spat zobenz, en moi de faier van Corpus Domini, bou ber hom gaholven za paroaen de Altarn ont der undònc, en de 2 van Juli ist de inger haupfeier za gadenken de pfolnen en krieg ont verbrunderung durch de Volker ka der Feldkappelle za petn fur de Friede. En agest hom ber der kronz fur en ÖSK gamocht fur die gedenkfeier en Vezzana ka de Zita Kappelle. En de 27 van Agestan Presena Gletscher de faier va de Verbindung dur die Valken en gedenk en de pfolnen van earste Weltkrieg ber hom en Kronz gamòcht ver en ÖSK bou de alpine gruppe va Vlarotz sai Ehrengeste, gaben. En november abia òll jor a heilige messe fur de pfolnen en krieg ont en aller Heiligeto a treffe kan kriegdenkmol kronz niederleg durch der ÖSK ont Alpini Gruppe va Vlarotz. En doj jor sai ber mearer vèrt as en pegremisn en inger besitz gaben bou vil kamerottn storm sai. Ka de Feldkappelle haier ist kemmen gamòcht a groasa orbet bavai s ist galant de mauer va de olt baracca ont vergeltsgott en de Gamoa' ist kemmen vort trong ont der Baumeister

scavi Moltrer en a kurza zait augamòcht hott. En de 2 van july hober pfaiert ka der Feldkappelle der 23° jhrfeier za gadenken de pfolnen en Krieg ont pittn ver de Frieden. Der pforrer Don Romeo en de vrie hot gabichen en kronz van kriegdenkmol en Vlarotz bou de SKKV Süd Tirol ont kamaratn Georg Zelger aniedez jor der kronz spendiert ont der kirchcor a liad tschungen hòt, nomito um drai ka de Feldkapelle der pforrer Mario Tomaselli holtet de mess van ÖSK vertretet der Oberst Erwin Fitz, Kaiserschutzen, Kaiserjeger, Front Kempler an Alpini ont mearer lait toalnemmen, der Pirgermaister va Vlarotz Lorenzo Moltrer, va Palai Franco Moar, va Oachpèrg Andrea Fontanari, der President van BKL Luca Moltrer ont der President van Land Trien't Walter Kasswalder fur die Region Trentino Süd Tirol Sighard Gamper, de Faierver va Vlarotz Corn Ezio ont Pompermaier Andrea ont òlla de saina mander an Vergeltsgott. Zum schluss der kronz niederlegnen bou der Pigermaister bedonkt der einsatz va der Alpini Gruppe va Vlarotz ont der sai viaren Elio Moltrer pèt òlla de sai'na kamerottn fur de orbet en de doin jor, ont olbe durch en jor de Alpini Gruppe mithilften dorf va de Sektion alpini va Trean't ist kemmen gem de goldenezaihen en ocht alpini as hòmer gaorbntn durch der Covid zait en sai lont Vlarotz.

Elio Moltrer

DER CORO CANTIAMO CON GIOIA

Il tempo scorre velocemente ed in un lampo ci ritroviamo nuovamente qua per parlare del nostro coro. L'attività del coro è abbastanza semplice ma richiede comunque costanza ed impegno; con questo articolo cogliamo l'occasione per invitarvi ad aggiungervi a noi!

Nell'attesa, vogliamo raccontarvi dell'emozione vissuta a Natale, quando, dopo due anni di silenzio, abbiamo finalmente potuto ritrovarci tutti insieme per il nostro Bainechnkonzert, durante il quale abbiamo eseguito 14 canti che ci hanno aiutato a meditare sull'importanza del presepe.

Tante sono state poi nell'arco dell'anno le celebrazioni significative; tra tutte vogliamo ricordare le celebrazioni pasquali, la S. Cresima, la S. Messa con processione per il Corpus Domini, le celebrazioni in estate sui cimiteri in suffragio dei nostri defunti, la S. Messa a Pietralba con tutti i cori della valle e soprattutto la S. Messa con processione per S. Lorenzo, patrono della Parrocchia di San Felice.

Questo è il servizio che con tempo, passione e dedizione offriamo per la nostra comunità!

Nadia Moltre, Marco Groff

De zait gea't verpai' pahenn abia an plitz ont ber vinnen ens bider do za klöffen van inger coro.

De òrbet ven coro ist oa'voch za tea' ober men miast dena hom gadult ont schaug za sai' òlbe ont pet en doi artikl ber belln enk innlònen enk za nemmen toal pet ins!

Ber belln enk kontarn va abia schea' as gaben ist en vourder Bainechn, no zboa jor va rua, ber hom ens denazait bider tschechen òlla zòmm ver en inger Bainechnkonzert, do ber hom tschungen 14 liadn as hom klöff van bichtekait van presepe.

Vil sai' gaben bail en jor de momentn as ber hom ganòmnen toal, zbischn de doin ber denken de Oastern messn, de Cresima, de mess ver en Corpus Domini, de messn en summer as en vraitoff, de mess gamòcht ka Baisnstoa' pet òlla de cori van Tol ont gabiss de mess van kirchta pet en umdònk van Lorenzto.

Der dòl ist an dinstn as pet gadult ont hèrz ber gem en inger gamoa'schòft.

(Artikl ibersetzt van Sprochtirl va de Tolgamoa'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol)



Lt. Elisa Pompermaier

DE VRAIBELLEGA POMPIARN VA VLAROTZ

Il 2023 per i Vigili del Fuoco di Fierozzo è stato altrettanto impegnativo come gli anni passati.

Interventi, manifestazioni e collaborazioni con altri corpi hanno occupato la gran parte delle giornate e dei weekend dei volontari.

Uno dei primi interventi dell'anno è stato per un recupero di una macchina in panne. Con il proseguirsi dell'anno tra ritrovi e riunioni, i vigili sono stati allertati per altri interventi tra cui ricerca persona, incendi sterpaglie, soccorso animale, supporti elicottero, controlli sul territorio comunale per maltempo e servizio a supporto ad altri corpi.

Parlando di collaborazione, con grande orgoglio anche 5 dei nostri vigili del fuoco, nel mese di giugno si sono recati a Lugo in Emilia Romagna, per dare il loro aiuto e supporto durante l'alluvione.

I pompieri, oltre ad essere impegnati negli interventi, organizzano manifestazioni per far vivere alle persone una giornata di festa e di compagnia; tra gli eventi organizzati ricordiamo la tradizionale maccheronata che si svolge nel periodo di carnevale, la castagnata svolta in ottobre. Quest'anno come novità è stata organizzata per la prima volta la Festa di San Floriano patrono dei vigili del fuoco, svolta nel mese di maggio con grande successo e tanta partecipazione, tanto che ci prenderemo l'impegno di portarla avanti anche nei prossimi anni.



Nell'arco dell'anno i pompieri sono anche molto impegnati a compiere dei vari corsi che devono svolgere per affrontare gli interventi con maggior professionalità e sicurezza. Quest'anno inoltre il corpo ha accolto due nuovi vigili effettivi, Corn Erika e Moltre Samuel, che prima facevano parte del gruppo allievi.

Con grande orgoglio i due posti sono stati subito ricoperti da due nuovi allievi, Boller Giacomo e Moltre Viola.

Questo è motivo di grande soddisfazione perché si vede che il corpo di Fierozzo porta avanti la passione e la dedizione per essere sempre a disposizione e aiutare le nostre comunità.

Il Comandante e i Vigili del Fuoco di Fierozzo ringraziano la loro comunità per la vicinanza che dimostra ai loro pompieri.

Comandante Ezio Corn

Der 2023 ist gaben ver de Vraibellega Pompiarn va Vlarotz a jor va òrbet abia ver de òndern jarder.

Zbischn òrbetn, manifestazion, zòmmòrbetn ont hilf'n pet òndra gruppn de ta ont de riven van bochen ver de vraibellega sai' voll gaben.

Oa'n van earstn hilf'momentn van jor ist gaben van an auto as aus be gòngen ist. Pet en envire gea' va de zait trèffn, ont riunionen de vraibellega pompiarn sai' kemmen gariaft ver za suachen lait as verlourn sai' gaben, vaiern, helven ver vicher, sai' ver en elicottero, kontrolliarn ont richtn ver scheila bètter ont helven en òndra gruppn van pompiarn glaim aa.

Vinf van ingera vraibellega, en prochet sai' gòngen ka Lugo en Emilia Romagna, ver za gem hilf no de alluvion. De pompiarn tea' òrbetn ver za helven ober de organiziarn aa manifestazionen ver za mòchen vertram guata zaitn en de lait zbischn de doin de maccheronata van vòschnsunta ont de kestnfest gamòcht en schanmikeal.

Haier abia naiekait ist kemmen organiziart ver s earste

vòrt de Fest van Haile Floriano schutzhailege van vraibellega pompiarn gamòcht en mu'net van moi as guat ist gòngen pet an schouber lait as hom ganòmnen toal, asou ber barn schaug za mòchen sa en de jarder as barn kemmen.

Bail en jor de pompiarn mòchen aa de kursn ver za kemmen òlbe mear braf za òrbetn benn as de riaven ens asou za sai' òlbe en sicherkait.

Haier ber hom aa en grupp zboa naia pompiarn as sai' de Erika Corn ont der Samuel Moltre as vouraus sai' jungapompiarn gaben.

De zboa platz van junga sai' en kurza zait kemmen u'stellt pet en Boller Giacomo ont de Moltre Viola.

Dòs ist an groasn stolz bavai s bilt song as der grupp gea' envire pet vrait ont gadult ver za sai' òlbe paroa-tet ver za helven de ingern gamoa'schòftn.

Der viarer ont de pompiarn va Vlarotz padònk se pet òlla de lait ver za sai' òlbe glaim en de sai'na pompiarn.

(Artikl ibersetzt van Sprochtirl va de Tolgamoa'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol)

DE JAGERER VA VLAROTZ

Anche quest'anno è ben accetta l'occasione di poter scrivere un articolo sul giornale annuale Bersntoler Zaitung da parte di tutte le associazioni, compresi i cacciatori.

Anche quest'anno è iniziata la stagione venatoria, con la caccia estiva nei mesi di giugno e luglio e con la tradizionale caccia autunnale, con inizio la prima domenica di settembre.

Durante l'anno per i cacciatori un impegno sono stati i censimenti, per i caprioli, cervi e camosci.

Ad agosto si è svolto poi il censimento al forcello.

È presente poi un nuovo cacciatore nel gruppo, Stefano Antoniulli, già cacciatore in altra riserva del Trentino ma che solo da quest'anno è cacciatore di diritto nella riserva di Fierozzo.

Vogliamo inoltre come gruppo cacciatori inserire un ricordo per Agostino Jobstraibizer, di recente passato a miglior vita, che anche se in questi anni non era più residente a Fierozzo era un cacciatore appassionato della riserva.

Come sempre la caccia sta dando molte emozioni e soddisfazioni, per quelli che hanno già fatto degli abbattimenti ma anche per tutti gli altri che hanno certamente passato dei momenti immersi nella natura e nella tranquillità dei boschi.

Si augura a tutti i cacciatori lettori buona caccia, Weidmannsheil.

Moltrer Adriano,
Marco Groff



Lt. Lorenzo Moltrer

DER GRUPP VAN JUNGEN

Anche quest'anno le attività che hanno coinvolto il Gruppo Giovani di Fierozzo sono state molto intense! Nei primi mesi dell'anno il Gruppo Giovani si è fatto carico dell'acquisto dei fiori per gli spazi pubblici che regalano ulteriore bellezza al nostro stupendo territorio. Ad inizio giugno abbiamo collaborato alla raccolta rifiu-

ti organizzata da "plasticfree" sia come volontari nella raccolta in giro per valli e boschi, che nella preparazione di un pranzo caldo per tutti i partecipanti. Verso la fine dello stesso mese invece, dopo qualche giorno di organizzazione e preparazione, è stato acceso il tradizionale fuoco di San Pietro in località Prati Imperiali durante il

Haier aa ber sai' vroa gaben za meing hom de megleckkait za schraim an artikl ver en nochrictzait as kimp gamòcht òll jor van Bersntoler Zaitung va òlla de vraischòftn ont va biar jagerer aa.

Haier aa ist u'pfonkt s jagerzait pet en summer kajag en de mu'netn van prochet ont heibeger ont derno pet en gekennte herbest kajag abia òlbe u'pfonkt s earste sunta van leistagest.

Bail en jor ver de jagerer ist gaben an òrbet mòchen de zeiler van vicher, kaprioi, hirschn ont gamps.

En Agest ist kemmen gamòcht s zeiler van spilha'.

S ist kemmen en inger grupp an nai'n jagerer, der Stefano Antoniulli as ist jagerer gaben van an òndra sait en Trentin as lai va haier hòt gamecht kemmen pet ins en Vlarotz.

Abia grupp ber belln denken pet load der Agostino Jobstraibizer as hòt ens galòck va bea'ne zait, aa benn der ist nea'mer stonnen en Vlarotz der ist gaben an jagerer pet ins òndra.

Abia òlbe s kajag gip ens vraitkain ont lust, ver ber as eppes pòckt hòt ont ver òlla de òndern aa as gabiss hom vertrim guata momentn va lust ont vrait mittlt en de inger natur ont en de rua van bòlt.

Ber bintschn en òlla de jagerer as lesn guat s kajag ont Weidmannsheil.

(Artikl ibersetzt van Sprochtirl va de Tolgamoa'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol)



quale sono stati offerti panini, bevande e musica per poter condividere assieme la bellezza del trovarsi per una chiacchierata in compagnia.

Dopo qualche mese, fra burocrazia e preparativi, siamo riusciti a organizzare la Sagra di San Lorenzo. Questi 3 giorni all'insegna della musica e dell'amicizia ci hanno riempito il cuore di emozioni! Il venerdì siamo stati accompagnati dalla musica di Romeo Cooperfisa con la sua orchestra, che è venuto a trovarci addirittura da Vercelli. Sabato torneo di morra e musica assieme ai Fleimstaler. Domenica, dopo la messa e il pranzo, ci siamo stupiti di fronte alle manovre degli allievi dei Vigili del Fuoco. A seguire baby dance, e torneo con il toro meccanico! La sera musica e ballo in compagnia di Aldo e Max con le loro fisarmoniche.

Haier aa de òrbetn gamòcht van Grupp van Jungen va Vlarotz sai' vill gaben !

En de earstn mu'netn van jor der Grupp van Jungen hòt zolt deplea'der ver de òllgamoan'platz as nouschea'ner mòcht s inger dorf.

En u'vòng van prochet ber hom zòmmgaòrbetet ver en klaum van mondzie organisiart va plasticfree, ber hom toalganòmmen abia òrbeter ver za auklaum en de telder ont balder ont ver za paroa'n aa an bòrmen vormes ver òlla de toalnemmer. En de leistn ta va prochet no a toal ta ver za organisiarn ens ont ver za paroa'n ist kemmen kentn u' s vaier va San Pero kan Kaserbisen, bail en trèff s sai' kemmen opfert preatler, za trinken ont musik ver za zòmmvertraim der dòl moment va prauch ont ver en schea' za plaim zòmm ont klòffen se pet lust.

No a toal mu'netn va kòrtn ont paroa'nzaitn ber sai' guata gaben za organisiarn der Kircha van Larenznto. S sai' gaben drai to va musik, kamaròttenschòft as hom ens pfillkt s hèrz va lust ont guata zaitn. Der vraita ber hom gòp s unterhòltn musik van Romeo Cooperfisa pet de sai' orchestra as der ist kemmen va Vercelli. En somsta der prais va de mora ont de musik van Fleimstaler.

En sunta no de mess ont der vormes s sai' gaben de jungen van vraitbellega Pompiarn, s tònzn ver de kinder

Come sempre la sagra ci ha lasciato un po' stanchi per la fatica di quelle settimane ma sicuramente ci ha regalato bei ricordi ed emozioni indescrivibili grazie a tutti i partecipanti.

Con l'inizio di settembre abbiamo poi organizzato una gita a Gardaland come ringraziamento per il successo di quei tre giorni.

A dicembre il gruppo s'impegnerà nell'abbellire la Chiesa con il presepe e l'albero di Natale.

Ci teniamo molto a ringraziare chiunque abbia contribuito e ci abbia aiutato nell'organizzazione, nella preparazione e nella riuscita di tutte le iniziative a cui abbiamo partecipato.

Il gruppo è stato contento di aver avuto la possibilità di organizzare e partecipare a queste iniziative nel tentativo di aiutare il territorio e la gente che lo vive e nella speranza di aver lasciato dei bei ricordi dentro a tutti voi. Con la certezza che anche l'anno prossimo ci impegneremo per portare avanti i valori della nostra associazione, il Gruppo Giovani di Fierozzo augura a tutti i lettori e a tutti gli abitanti della nostra stupenda Valle una buona continuazione e di passare al meglio le festività ormai in arrivo.

Matteo Marchel

ont der prais van mekaniker toro.

Zobenz de musik van Aldo ont van Max pet de sai'na gaing zòmm.

Abia òlbe s ist gaben a mia ver ins òrbetn en de sèlln toal bochen ober gabiss ber hom vort trong abia òlbe guata hearn gèltsgott en òlla de sèlln as toalganòmmen hom.

En u'vòng van leistagest ber hom organisiart an to ka Garadaland ver za padònken ens ver de sèlln drai to va òrbet.

En schantònderer der grupp bart hèlven ver za mòchen der presepe en de kirch ont der kristpa'm.

Ber hom en za padònken ens pet òlla de sèlln as hom gaholven za mòchen de ingern trèffn.

Der grupp ist òlbe vroa gaben za hom gamecht mòchen sèll as ist kemmen gamòcht ver za mithelven ver en lòn ont ver de de sai'na lait ver za mòchen vertraim guata zaitn en òlla enkòndra.

Ber sai' gabiss as ber barn ens pakimmern an ònders jor aa za trong envire sèll as bichte ist ver de inger vraischòft.

Der grupp van jungen va Vlarotz bintscht en òlla de leser ont en òlla de lait as stea' en inger schea' Tol, za vertraim guata zaitn ver de suntecher as iaz kemmen.

(Artikl ibersetzt van Sprochtirl va de Tolgamoa'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol)



AN GRUAS VAN PIRGERMOASTER

Un caro saluto a tutti gli amici e lettori del Bersntoler Zaitung.

Ci avviciniamo alla conclusione di un anno che ha visto la nostra amministrazione comunale impegnata in una serie di attività che porteranno nella nostra comunità sempre maggior benessere e sviluppo... perché come ormai mi avrete più volte sentito dire, sono convinto che: "Vivere in montagna non dev'essere un sacrificio ma un piacere ed un'opportunità" per tutti noi.

Ad inizio anno abbiamo portato sui tavoli provinciali il problema della scarsa quantità di corse dei mezzi pubblici di trasporto che raggiungono e portano fuori dal nostro Comune. Facendomi portavoce di tale esigenza, siamo finalmente riusciti ad istituire un progetto per l'introduzione di nuovi collegamenti extraurbani con il fondovalle, in modo da permettere a tutti i cittadini di muoversi per i propri bisogni.

Anche quest'anno sono state inserite nell'elenco delle opere di primo servizio la manutenzione ed asfaltatura della rete stradale e l'esecuzione di nuove opere e progetti futuri con l'obiettivo di sostenere sempre più la nostra idea che "la montagna non dev'essere vista come un sacrificio". Tra le più rilevanti opere intraprese, ci sono l'inizio dei lavori di recupero storico culturale della miniera Tingherla: il primo lotto, finanziato dal GAL nel 2018 riguarda la pulizia interna e messa in sicurezza delle gallerie; il secondo lotto consiste nella realizzazione di una vera e propria Sede museale all'interno della miniera. La prosecuzione della sistemazione della miniera, in continuità con il progetto esecutivo del primo lotto d'interventi è stata il risultato dei vari incontri e sopralluoghi conclusi con il finanziamento da parte della Giunta Provinciale che ha "creduto" nelle potenzialità del nostro territorio. Ho molto a cuore questo progetto perché un museo minerario rappresenta un'importante opera per lo sviluppo culturale del nostro patrimonio ma soprattutto una risorsa turistica per il nostro Comune e per la Valle... Perché i nostri Paesi necessitano sì di opere per garantire i servizi essenziali ma anche di opere che ne valorizzino il territorio e favoriscano il turismo.

Allo scopo di migliorare e rendere più adeguate anche le zone limitrofe alla miniera sono in fase di esecuzione

i lavori per la realizzazione di un laghetto con area solarium e relax sulle sponde del Rio Rigolor.

In località Sciopeteri dopo alcuni anni di sopralluoghi legati a problemi idrogeologici e smottamenti, il Servizio Prevenzione Rischi della Provincia ha finanziato un intervento da tempo atteso dai residenti, che vedrà la regimazione delle acque meteorologiche di tutta la frazione, convogliandole in un collettore e portate a valle nel Rio Rigolor. Anche sul versante Kamaovrunt è in fase di progettazione, con finanziamento su un fondo nazionale, la realizzazione della stessa opera di regimazione delle acque meteorologiche con portata a valle. Tali sistemi contribuiranno sia al corretto inserimento delle opere nel contesto ambientale che alla stabilità delle aree interessate.

Altre opere sulla rete idrica riguardano la sostituzione di un tratto di acquedotto da Maso Lodoli a Maso Laneri che si aggiunge a quello da Rio Molini Kazerpoch e Van Spitz. Ad inizio anno 2022 nel nostro comune si è verificata un'emergenza idrica causata da un abbassamento della falda acquifera della sorgente Kazerpoch: il livello d'entrata nella presa si era abbassato notevolmente facendo trafilare l'acqua sotto la cattura. A seguito di rilievi e studi accurati da parte dei Servizi Provinciali abbiamo ottenuto un finanziamento per la manutenzione a monte dell'opera di presa e ripristinare la falda. Il nostro programma aveva posto come obiettivo lo sviluppo e potenziamento della rete wireless sul territorio, quest'anno facendo ricorso al progetto Open Fiber sono state posate le fibre ottiche nella parte bassa dell'abitato di Frassilongo fino a Maso villata, con l'auspicio di poter arrivare anche ad altre zone del comune.

Sono stati stanziati, inoltre, tramite il PNRR e riqualificazione dei borghi, 500 mila euro da destinare all'allargamento della carreggiata e messa in sicurezza del tratto stradale SP 135 da Maso Villata per circa 500 m.

Concludo con i ringraziamenti rivolti al mio gruppo, a tutte le associazioni di volontariato, al corpo dei Vigili del Fuoco, a chi lavora nella struttura comunale, a tutte le famiglie, giovani e anziani.

Il Sindaco
Luca Puecher

An gruas en òlla de kamaròtt n as lesn de Bersntoler Zaitung, ber sai' noch za riven s doi jor ont haier de gamoa' amministrazion hòt gatu' bòlten òrbetn as barn mòchen pèsser lem de inger gamoa'schòft... avai der bart me hom gaheart mearer vòrt song: "Lem asn pèrg

muast nèt sai' an schon ober a vroa ont a moglechket" ver òlla ins òndra.

En de earstn mu'netn van jor hom ber trong as de provinznal tischn der problem van bea'ne korie as trong ont as gea' vort va de inger Gamoa'.

I hòn vourstellt de doin problemen ont ber sai' guat gaben za trong envir an projekt ver za meing gem mearer moglechketn en de lait za gea' ka tol, asou as òlla meing se meivern noch de sai'na neat.

Haier aa sai' kemmen drinn galeik en de òrbetn mear bichte za tea' s derhòltn ont asfaltarn de ben ont naia òrbetn ont projektn pet de rif za untestitzn de inger idea as "s lem asn pèrg muast nèt sai' a hòt s lem".

Oa'na van bichtestn òrbetn ist de sèll za ausrichtn de gruab va de Tingler ver de gschicht ont de kultur: s earst stuck, zuazolt van GAL en 2018 ver za putzn ont versichern de lecher, s zbaite stuck ist ver za mòchen a sitz va museum drinn en de gruab. S envire gea' za leing en plòtz de gruab, noch en esecutiv projekt van earste stuck, ist auserkemmen van mearer trèffn ont pasuachen as sai' garift pet de zuazol va de Provinzaljunta as hòt "gaglap" en de moglechketn van ingern eirter.

I pin runt stolz van doi projek avai an museum en de gruab ist runt bichte ver de kulturverpèsserung van inger pahalter, ober iberhaupt s ist a guat s ding ver en turismus va de inger Gamoa' ont van tol... Avai de ingern derver hom noat va òrbetn ver za versichern de bichtestn dinstn ober gor za giltn de eirter ont untestitzn der turismus.

Pet de rif za verspersern ont leing en plòtz gor de eirter glaim en de miniera ist men noch za òrbetn ver za mòchen a kloa'se seabl pet an plòtz ver solarium ont ver relax as de sàitn van Poch Rigolor.

No an ettlena jarder as ber tea' iberchaung de eirter van Oachen ver de problemen van rengbòsser ont van la', der Dinst ver za schaug vour de pferlechkaitn hòt zuazolt an òrbet vil gabòrt n van lait as semm lem, as bart zòmm-

klaum s rengbòsser van gònz hoff ont trok s es en an kollettor ont ka tol en Rigolor. Gor as de sait va de Kamaovrunt hòt men ensint, pet an zuazol van stòtt, za mòchen de glaich òrbet ver klaum zua s rengbòsser ont trong s es ka tol. De doin òrbetn barn hèlven za leing drinn de òrbetn en de umbèlt ont ver za derhòltn de eirter enteresiart. òndra òrbetn ver de nètzn van bòsser sai' de sèlln za mi'n a stuck va bòssertroger van Hoff Lodoli, Hoff Laneri kan Rio Molini Kazerpoch ont Van Spitz.

En de earstn ta van 2022 en de inger Gamoa' hòt s gahòt an problem ver en bòsser avai s hòt se ganidert der pourn van bòsser kan prunn Kazerpoch: der livel va de inngòng en de pressa hòt se runt ganidert ont hòt galòk ausgea' s bòsser unter en zuaklauber. No as de provinzdinstn hom austschauk ont studiart sai'ber guat gaben za kriang an zuazol ver za derhòltn s ouber stuck va van zuaklauber ont za leing en plòtz der pourn van prunn. Der inger projekt ist gaben der sèll za verpersern de nètzn wirless en inger dorf, haier pet en projekt Open Fiber sai' kemmen galeik de fibre ottiche en unter stuck va Garait finz ka de villata, men bintscht za meing sa leing gor en òndra eirter va de Gamoa'.

S sai kemmen semm galeik, petn PNRR ont petn verpersern van derver, 500 tausnt euro ver za baitern der be ont ver za versichern s stuck be va de SP 135 va de Villata ver 500 m.

Zan lestn bille dònken der mai' grupp, òlla de vraibelle-gen vraischòftn, de Pompiarn, de òrbeter va de Gamoa', òlla de familie, de jungen ont de òltn.

(Artikl ibersezt van Sprochtirl va de Tolgamoa'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol)

Liaber Walter

no vil jarder va dinst zòmm, hait kennber nèt sai' lòng za schraim der a por beirter, ver za song der vergèltsgott ver òlls sèll as de hòst gatu' ver ins ont ver de inger gamoa'schòft.

Gabiss òlla de sèlln as hom gahòt de glick za kennen de, bail de dai' òrbet, tschbinnen sèll as ber schraim der.

De pist a guats ont a rèchts mensch, guat za lisnen de neat van òlla.

Bail de dai' òrbet hòste nia arschleng zouchen benn as ist gaben za hèlven an iats mensch as hòt noat gahòt van a bourt oder van an rot oder van a hilf asn be.

Ber sai' kontent za meing der mòchen de komplimentn ver òlla de doin jarder va òrbet, as hom abia kuntschòft de stima as de hòst kriak, ver de mittòrbet as de hòst

gahòt pet òlla ins òndra ont ver de professionalitet as de hòst ens zoacht an iatn to.

De Gamoa' va Garait, ver "schult" va de pension hòt verloun an rèchtn zòmmòrbeter ont, ber sai' gabiss, as s dai' ausskennende bart hòt sai' za vinnen, gor mens ber as kimm p bart braf sai'.

Nou sogbe der vergèltsgott Walter! laz kimm p s schea'!

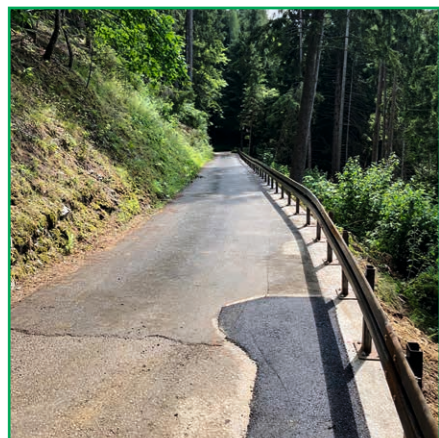
S bòrtet er a zbaite jungeket ont vil vraia zait.

De barst plaim hoa'm, as kajag oder um brise en de dai'na liaba balder, de to ver za ròstn barn neamer springen ver de òrbet.

Ver di de pension ist nèt a rif ober an vurm ver za gea' bider au ont tea' òlls sèll as de hòst entra'mt ver en dai' lem.

Biar barn de tschbinnen pet liab!

Guata pension!



En plòtz leing der be naibe'



Gruab va de tingler



Òrbet za mòchen en a gach ver en be va de gamoa

SORGENTE KASERBACH DEFICIT CAPTAZIONE	PRUNN KASERBACH VER EN BEA'NE BÖSSER ZUAKLAUPT
Intervento per la sistemazione del grave deficit idrico con carenza d'acqua potabile per la popolazione. La sorgente interessata alla problematica è denominata "Kaserbach" o della Casara ed è situata nei pressi della località "Spitz".	Òrbet ver za leing en plòtz avai s kimmip bea'ne bösser za trincken ver de lait. Der prunn as s hòt der doi problem ist gahoasn "Kaserbach" ont der ist en de saïtn van Spitz.
Ditta appaltatrice: Georocce snc di Ala	Bèrk as òrbet: Georocce snc di Ala
Progettista geom. Remo Valentini	Projekt va: geom. Remo Valentini
Somma dei lavori: € 83.600,00	Kostn van òrbetn: € 83.600,00

RIQUALIFICAZIONE ENERGETICA IMMOBILI COMUNALI	ENERGIVERPÈSSERUNG VAN VRAISCHÖFTZENTRUM
Lavori di realizzazione di un impianto fotovoltaico sull'edificio p.ed. 689 c.c. Frassilongo – centro polifunzionale – caserma vigili del fuoco di Frassilongo. PNRR M2C4-2.2-a erogazione a favore dei soggetti attuatori beneficiari del contributo di cui all'articolo 1, comma 29 e ss. (c.d. "piccole opere") confluiti nel PNRR missione 2, componente 4, investimento 2.2. interventi per la resilienza, la valorizzazione del territorio e l'efficienza energetica dei comuni.	Òrbetn ver za mòchen an fotovoltaico as de p.ed. 689 va de gamoa' va Garait – vraischöftzentrum – kaserma van pompiarn va Garait. PNRR M2C4-2.2- za gem au en bem as trok envire de òrbetn ont as kriang der paitrog noch en artikl 1, komma 29 ont asou envire (c.d. "kloa'na òrbetn") drinn en pnrr mission 2, komponent 4, investiment 2.2. òrbetn ver za verpessern ont giltn de eirter ont ver de energiverpessern van gamoa'n.
Ditta appaltatrice: Bertoldi Renzo	Bèrk as òrbet: Bertoldi Renzo
Progettista: geom. Umberto Fellin	Projekt va: geom. Umberto Fellin
Somma dei lavori: € 82.700,00	Kostn van òrbetn: € 82.700,00

MANUTENZIONE STRADA MENA	EN PLÒTZ LEING DER BE MENA
Lavori di messa in sicurezza patrimonio comunale di cui al D.M. 20 gennaio 2023 – asfaltature di vari tratti della strada in loc. Mena e pavimentazione in calcestruzzo in loc. Masi Collerbis e tornante miniera Tingherla in Frassilongo	Òrbetn ver za versichern der gamoa' pahalter noch en D.M. van 20 van gener 2023 – asfaltarn mearer sticker va ben ka de Mena ont pourn va zement en de Collerbis ont as de kear va de gruab va de Tingler en Garait.
Ditta appaltatrice: Morelli srl	Bèrk as òrbet: Morelli srl
Progettista: IDott. Oscar Fox	Projekt va: Dott. Oscar Fox
Somma dei lavori: € 83.791,00	Kostn van òrbetn: € 83.791,00

MANUTENZIONE STRADA NAIBÉ COLLERBIS	EN PLÒTZ LEING DER BE NAIBE' COLLERBIS
Lavori di allargamento del cordolo in cemento armato esistente per l'installazione di una barriera stradale in loc. Prunnerbis in Frassilongo	Baitern de unter maur va zement as ist schoa' ver za leing an zao' kan Prunnerbis en Garait.
Ditta appaltatrice: Anderle Michele	Bèrk as òrbet: Anderle Michele
Progettista: Ing. Stefano filippi	Projekt va: Ing. Stefano filippi
Somma dei lavori: € 45.647,00	Kostn van òrbetn: € 45.647,00

NUOVI RAMALI ACQUEDOTTISTICI KASERBACH E RIO MOLINI	NAIA STICKER VA BÖSSERTROGER KASERBACH ONT PÒCH MOLINI
Progetto esecutivo per la realizzazione di nuovi ramali acquedottistici nel territorio comunale di Frassilongo: tratto sorgente Kaserbach (della casara) e tratto sorgente "Rio dei Molini".	Esektivprojekt ver za mòchen naia sticker va bösstetroger en de gamoa' va Garait: stuck va prunn Kaserbach ont stuck va prunn "pòch molini"
Progettista: Dott. Vittorio Lorenzin	Projekt va: Dott. Vittorio Lorenzin
Somma dei lavori: € 709.358,00	Kostn van òrbetn: € 709.358,00

SOMMA URGENZA STRADA FORESTALE SPITZ MAGGIO 2023	ÒRBET ZA MÒCHEN EN A GACH ASN BÒLTBE VAN SPITZ EN MOI VAN 2023
Lavori di somma urgenza relativi alla mitigazione del pericolo crolli di un tratto della strada forestale denominata van Spitz a Frassilongo.	Òrbetn za mòchen en a gach ver za lòngh nèt oarvölln knottn asn bòltbe gahoasn van Spitz en Garait.
Ditta appaltatrice: RIGON COSTRUZIONI	Bèrk as òrbet: RIGON COSTRUZIONI
Progettista: DOTT. Stefano Facchinelli	Projekt va: DOTT. Stefano Facchinelli
Somma dei lavori: € 60.700,00	Kostn van òrbetn: € 60.700,00

PREVENZIONE URGENTE REGIMAZIONE ACQUE STIOPPETERI	DERRETTN EN A GACH ZUAKLAUM S BÖSSER EN OACHEN
Lavori di interventi in prevenzione urgente comune di Frassilongo – regimazione acque meteoriche a protezione delle abitazioni sottostanti la s.p. n. 233 di Roveda in loc. Stioppeteri.	Òrbetn ver za derretn en a gach en de Gamoa' va Garait – zuaklaum s rengbösser ver za derretn de haiser unter der provinzalbe n. 233 van Oachlait en Oachen.
Ditta appaltatrice: TER SYSTEM SRL	Bèrk as òrbet: TER SYSTEM SRL
Progettista: Ing. Gabriele Zanon	Projekt va: Ing. Gabriele Zanon
Somma dei lavori: € 323.445,00	Kostn van òrbetn: € 323.445,00

SOMMA URGENZA STRADA MUNICIPIO	ÒRBET ZA MÒCHEN EN A GACH VER EN BE VA DE GAMOA'
Lavori in somma urgenza nel comune di Frassilongo a seguito delle forti perturbazioni dei primi giorni del mese di novembre; evento calamitoso interessante la strada di accesso al municipio di Frassilongo.	Òrbetn za mòchen en a gach en de gamoa' va Garait no s scheila bètter van earstn ta van òlderhaileng; as hòt vòrt trong der be as trogt en de gamoa' va Garait.
Ditta appaltatrice: COOPERATIVA LAGORAI	Bèrk as òrbet: COOPERATIVA LAGORAI
Progettista: Ing. Stefano Filippi	Projekt va: Ing. Stefano Filippi
Somma dei lavori: € 108.000,00	Kostn van òrbetn: € 108.000,00

MINIERA TINGHERLA 1° LOTTO	GRUAB VA DE TINGLER 1° LOTTO
Lavori di recupero storico-culturale del sito minerario denominato Tingherla – I lotto	Òrbetn ver za mòchen aus de sitz va de Gruab va de Tingler ver en 1 lotto
Ditta appaltatrice: EUROROCK	Bèrk as òrbet: EUROROCK
Progettista: Ing. Vittorio Lorenzin	Projekt va: Ing. Vittorio Lorenzin
Somma dei lavori: € 122.550,00	Kostn van òrbetn: € 122.550,00

MINIERA TINGHERLA 2° LOTTO	GRUAB VA DE TINGLER 2° LOTTO
Lavori di recupero storico-culturale del sito minerario denominato Tingherla – II lotto	Òrbetn ver za mòchen aus de sitz va de Gruab va de Tingler ver en II lotto
Progettista: Ing. Vittorio Lorenzini	Projekt va: Ing. Vittorio Lorenzini
Somma dei lavori: € 177.257,00	Kostn van òrbetn: € 177.257,00

FONDO DI RISERVA ANNO 2023: REALIZZAZIONE DI NUOVI RAMALI ACQUEDOTTISTICI NEL COMUNE DI FRASSILONGO	GÈLT ZA LÒNG SEMM VAN JOR 2023: MÒCHEN NAIA STICKER VA BÖSSERTROGER EN DE GAMOA' VA GARAIT
Lavori di rifacimento di un tratto di rete di distribuzione dell'acquedotto del comune di Frassilongo	Òrbetn ver za mòchen va nai a stuck va bösstetroger va de gamoa' va Garait
Progettista: Ing. Isidore Mylonas	Projekt va: Ing. Isidore Mylonas
Somma dei lavori: € 322.953,03	Kostn van òrbetn: € 322.953,03

PNRR MEDIE OPERE MESSA IN SICUREZZA IDROGEOLOGICA NELLE LOC STIOPPETERI – TOTZI - TINGHERLA	PNRR METTERA ÒRBEETN VER ZA VERSICHERN VAN BÖSSER S OACHEN – DE TOTZN – DE TINGLER
Lavori per la messa in sicurezza idrogeologica nelle loc. Stioppeteri – Totzi – Tingherla	Òrbetn ver za versichern van bösser s Oachen – de Totzn – de Tingler
Somma dei lavori: € 400.000,00	Kostn van òrbetn: € 400.000,00



Òrbet za mòchen en a gach asn bòltbe van spitz



Prunn kaserbach ver en bea'ne bösser zuaklaup

Prov.	Oggetto del provvedimento	Petrëff
1	17/01/23 Documento unico di programmazione (dup) 2023-2025, del bilancio di previsione finanziario 2023-2025, del piano degli indicatori e della nota integrativa.	U'nemm van oa'zege dokument va programazion van 2023-2025, van vourbilanz 2023-2025, van plan van indikatorn ont van zòmmdokument.
2	17/01/23 Set distribuzione spa: istanza di acquisizione del diritto di superficie a carico di parte della p.f. 1871/4 c.c. Frassilongo, di proprietà comunale dove è attualmente ubicata la cabina elettrica mt/bt "Volpis". Espressione parere.	Set distribuzion spa: vrog ver za hom de rècht za prauchen a stuck va de p.f. 1871/4 en de gamoa' va garait, as ist va de gamoa' bou as iaz ist s elektrische haisl mt7bt "Volpis". Aussong bos as men tschèrlt.
3	06/04/23 Ratifica deliberazione della giunta comunale n. 10 di data 09.02.2023 avente per oggetto "bilancio 2023-2025: 1° variazione urgente al bilancio di previsione 2023-2025 ai sensi del combinato disposto dell'art. 49 della legge regionale 3 maggio 2018 n. 2 e dell'art. 175 del D.lgs. N. 267/2000. Variazione dup."	U'nemm va de ausrot va de gamoa' giunta n. 10 van 09.02.2023 as hòt abia betrëff "bilanz 2023-2025: 1° bècksl en a gach der vourbilanz 2023-2025 noch en art. 49 van regionalgasetz van 3 van moi 2018 n. 2 ont noch en art. 175 van d.lgs n. 267/2000 bècksl van dup."
4	06/04/23 Variante n. 1 risanamento conservativo p.ed. 301/1 e 301/2 c.c. Frassilongo. Deroga ai sensi dell'art. 106 l.p. 15/2015 e s.m.i.	Bècksl n. 1 ver za ausrichtn ont derhòltn de p.ed. 301/1 ont 301/2 en de gamoa' va garait. Ausònder nochgem ver en art. 106
5	06/04/23 Approvazione progetto preliminare per la realizzazione di nuovi ramali acquedottistici nel comune di Frassilongo. Cup f88b23000280003	U'nemm van vourprojekt ver za mòchen naia sticker va bössertroger en de gamoa' va Garait. Cup f88b23000280003
9	26/04/23 Approvazione modifiche al regolamento relativo alla tariffa per il servizio di gestione dei rifiuti.	U'nemm van bècksln van verregl ver en kost van dinst ver za regiarn s zaig za bèrven vort.
10	26/04/23 Disegno di legge recante disposizioni in materia di divieto di produzione e di immissione sul mercato di alimenti e mangimi sintetici.	Projekt gasetz ver de regln za nèt meing prauchen, mòchen ont verkaven èsszaig ont sintetische mangime;
11	26/04/23 Mozione a sostegno delle azioni del presidente e della giunta della Provincia autonoma di Trento a tutela della popolazione trentina in materia di sicurezza in rapporto ai grandi carnivori – solidarietà alla popolazione della val di Sole per gli eventi del 05.04.2023	Vrog ver za untermitteln sèll as noch ist za tea' der president ont de giunta va de Autonome Provinz va Trea't ver za derretn de trentiner ver sèll as keart de versicherung ver en lem zòmm en de groasn billvicher
13	06/07/23 Ratifica deliberazione della giunta comunale n. 30 di data 01.06.2023 avente per oggetto "bilancio 2023-2025: 5° variazione urgente al bilancio di previsione 2023-2025 ai sensi del combinato disposto dell'art. 49 della legge regionale 3 maggio 2018 n. 2 e dell'art. 175 del D.lgs. N. 267/2000. Variazione dup"	U'nemm van gamoa' giuntaausrot n. 30 va de 01.06.2023 as hòt ver petrëff "bilanz 2023-2025: 5° bècksl va gach en vourbilanz 2023-2025 no en art. 49 van regionalgasetz va de 3 van moi 2018 n. 2 ont van art. 175 van l.d. N. 267/2000. Bècksl en odp;
14	06/07/23 Ratifica deliberazione della giunta comunale n. 32 di data 07.06.2023 avente per oggetto "bilancio 2023-2025: 6° variazione urgente al bilancio di previsione 2023-2025 ai sensi del combinato disposto dell'art. 49 della legge regionale 3 maggio 2018 n. 2 e dell'art. 175 del D.lgs. N. 267/2000. Variazione dup."	U'nemm van gamoa' giuntaausrot n. 32 va de 07.06.2023 as hòt ver petrëff "bilanz 2023-2025: 6° bècksl va gach en vourbilanz 2023-2025 no en art. 49 van regionalgasetz va de 3 van moi 2018 n. 2 ont van art. 175 van l.d. N. 267/2000. Bècksl en odp;
15	27/07/23 Variazione di assestamento generale di bilancio e variazione al dup 2023/2025 e controllo salvaguardia degli equilibri di bilancio – articoli 175 e 193 del D.lgs. 18 agosto 2000 n. 267 e ss.mm.	U'nemm va de bècksl za leing en plòtz der vourbilanz ont der dup 2023-2025 ibertschauk asou as men derretet s verglaichern van bilanz; - artikln 175 ont 193 van d.lgs van 18 van agst 2000 n. 267 ont nou ònderst.
16	05/10/23 Ratifica deliberazione della giunta comunale n. 44 di data 05.09.2023 avente per oggetto "bilancio 2023-2025: 8° variazione urgente al bilancio di previsione 2023-2025 ai sensi del combinato disposto dell'art. 49 della legge regionale 3 maggio 2018 n. 2 e dell'art. 175 del D.lgs. N. 267/2000. Variazione dup."	U'nemm va de ausrot va de gamoa' giunta n. 44 va de 05.09.2023 as hòt abia betrëff "bilanz 2023-2025: 8° bècksl en a gach van vourbilanz 2023-2025 noch en art. 49 va de regionalgasetz va de 3 van moi 2018 n. 2 ont van art. 175 van d.lgs. N. 267/2000. Bècksl en odp;"
17	05/10/23 Approvazione schema di convenzione tra i comuni di Frassilongo, Vignola Falesina e Pergine Valsugana per la realizzazione di percorso attrezzato lungo il rio Rigolor.	U'nemm va de konvention pet de gamoa' va persn ont pet de gamoa' va Valisn Valzurg ver za mòchen a stuck be austellt ver za meing gea' za vuas no en poch Rigolor.

VRAIBELLEGA POMPIARN VA GARAIT-OACHLAIT

Poche righe per poter entrare nelle case di tutti a ricordare che ci siamo sempre. Per iniziare il ringraziamento va a tutti voi che ci dimostrate tantissima stima. Il nostro impegno in interventi vari e soccorsi per i primi dieci mesi di questo duemilaventitre non è stato particolarmente impegnativo. Svriati interventi per smottamenti, solo in minima parte per infortunistica stradale e principi d'incendio di tipo boschivo.

Numerose collaborazioni a supporto delle altre associazioni del comune per eventi vari. Ci sono infine le notizie positive con la consegna e l'inaugurazione della nuova Autobotte che si è tenuta a fine luglio in occasione della sagra di Kamaovrunt. Ringraziamo l'Amministrazione comunale che quest'anno ci ha sostenuto in modo particolare.

Comandante Laner Vincenzo

Bea'ne beirter ver za kemmen en de en kern haiser za denken as ber sai' òlbe.
Zan earstn bill ber song vèrgèlltgott en òlla iar òndra as der teat ens untermitteln. De òrbet za tea' en de earstn mu'netn van 2023 ist nèt vil gaben.
Mearer vòrt sai' ber kemmen gariaft ver kloa'na la, lai bea'ne vòrt ver unvòll asn be ont ver kloa'na vaiern en bòlt.
Vil vòrt hom ber gaholven de vraischòftn va de Gamoa'.
S sai gor de schea'n nochrichtn: ber hom kriak ont inngabichen de nai' Vössauto bailen kirchta va de Kamaovrunt. Ber billn gadònken de gamoa' amministrazione as hòt ens runt

unterstützt. Ber kongratiarn ens pet de in gern pompiarn as kriang an prais ver de iarder va dinst:
Der komandant Laner Vincenzo 20 lònka jarder va re-giarung
Ispektor Obersosler Mauro 35 jarder
Pompiar Obersosler Tiziano 25 jarder
Pompiar Valentinotti Matteo 25 jarder
Viarer va de squadra Gozzer Marco 15 jarder
Pompiar Puecher Luca 15 jarder
(Artikl ibersetzt van Sprochtirl va de Tolgamoa'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol)

DE JAGERER

Ricordiamo, tra gli eventi del 2023, l'annuale festa della riser-va, tenutasi sabato 26 agosto. Ci siamo ritrovati presso la nostra Baita in loc. Pletz, dove si è disputata la gara di tiro con carabina vinta da Roberto Obersosler e la gara di tiro al piat-tello vinta da Luigi Eccel. Entrambi i primi posti si sono aggu-ricati una schaipe dipinta a mano. Anche quest'anno si è svolta in loc. Panarotta la gara da ferma su selvaggina libera in ricordo di Moltrer Diego. È stato inoltre ultimato il locale per la conservazione dei capi abbattuti in riserva, costruito grazie al lavoro e all'impegno dei soci. Tutti i cacciatori pos-sono ora disporre di una cella frigorifera per conservare la selvaggina e usufruire degli spazi per ritrovarsi. Weidmann-sheil a tutti i cacciatori!

Albino Fuchs



Ber billn denken, de eventn van 2023, de fest van jage-rourt as ber mòchen òll jor, as ber hom gamòcht en sòns-ta as 26 van agest. Ber hom ens pfuntn ka de inger hitt asn Plètz, bou as ist kemmen gamòcht de gara ver za ziachen pet de karabina as ist kemmen gabungen van Roberto Obersosler ont de gara ver za ziachen en piattl as ist kemmen gabungen van Luigi Eccel. Peada de earstn platz hom gabungen an schaipe gamolt. Haier aa ist

kemmen gamòcht as de Panarotta de gara va ferma as molarata billavicher ver za denken der Diego Moltrer. S ist kemmen garift de kòmmer ver za derhòltn de vicher as sai' kemmen teatn en jagerourt, as ist kemmen paut gèlts-gott en de òrbet van toalnemmer. An iatn jager mu' hom a cella van frigo ver za derhòltn s billvlaisch ont prauchen der doi plòtz ver za vinnen se. Weidmannsheil en òlla de jager!

DE A.V.A.R.K.

Il 28, 29 e 30 luglio a Kamauz, come ogni anno, noi del gruppo A.V.A.R.K., con entusiasmo abbiamo organizzato la festa campestre.

La serata più attesa era proprio quella del venerdì sera perché abbiamo avuto l'onore di ospitare, per la prima volta nella nostra Valle, il gruppo "LE MONDINE" visto e seguito anche su CANALE ITALIA. È stata un'occasione unica ed inimitabile, tantissima gente ci ha raggiunti per ascoltare il loro fantastico concerto e noi siamo rimasti meravigliati e soddisfatti dalla numerosissima partecipazione.

Sabato sera i Vigili del Fuoco di Roveda e Frassilongo hanno inaugurato la nuova autobotte e si sono fermati insieme a noi per continuare la serata con la musica di Fabio e Mirko. Per concludere i tre giorni di festa, domenica 30 luglio, partendo dalla nostra struttura, il gruppo AVIS ha organizzato una piacevole passeggiata che si è conclusa con il pranzo da noi sotto il tendone. Il pomeriggio è stato allietato dalla musica di Leonardo e dal truccabimbi.

Nel corso della sera della domenica invece, si è svolta la sfilata di "miss e mister in vestito tirolese" con ampia

partecipazione e premiazioni per i vincitori; Aldo e Massimo, con le loro fisarmoniche, ci hanno tenuto compagnia durante l'ultima sera di festa, che si è conclusa con l'estrazione della lotteria.

Per festeggiare appieno non potevano mancare cibo e bibite a volontà, insomma un divertimento unico... ringraziamo tutti i partecipanti che si sono divertiti assieme a noi!

Vi aspettiamo anche il prossimo anno con diverse novità!

Associazione A.V.A.R.K.

As de 28, 29, ont 30 van heiberger as de Kamauvrunt, abia òll jor, biar van grupp A.V.A.R.K., pet vrait hom organisart en kirchta. S mol as mear hòt men gabòrtn ist gaben prope sèll van vrait'a zobenz avai ber sai' stolz za hom inngalont, ver en earste vòrt en inger tol, der grupp "LE MONDINE" tsechen gor asn CANALE ITALIA. S ist gaben an oa'zege ont ausònders ding, vil lait sai' kemmen za lisnen der sai' konzert ont biar sai'sn plim va abia as ist gòngen ont va de toalnem. En sònsta zobenz de vraibellegen pompiarn van Oachlait ont va Garait hom inngabichen de nai vòssauto ont hom se stillt zòmm pet ins en gònz mol pet en Fabio ont en Mirko.

Ver za riven de drai ta va fest, en sunta as de 30 van heiberger, ist men vort va de inger struktur ont de AVIS hòt organisart an giro za vuas as ist garift pet en vormes unter en inger tendon. No en vormes ist gaben der Leonardo ont der truccabimbi za unterhòltn ens.

En sunta zobenz enveze, ist kemmen gamòcht de sfilata va "miss ont mister petn tiroler gabònt" pet vil toalnemmer ont men hòt gem en prais en bem as hòt gabungen; der Aldo ont der Massimo, pet de sai'na gaing, sai' plim pet ins bail en lest to va fest, as ist garift petn auserziachen de zeitler va de lotteria.

Ver za vaiern hòt nèt gameicht valn de èss ont s gatrònk, an oa'zege vrait... Ber dònken òlla de toalnemmer as sai' plim zòmm pet ins!

Ber bòrtn enk gor an ònder s jor pet mearer naiekaitn!

(Artikl ibersetzt van Sprochtirl va de Tolgamoas'chòft Hoa Valzegu' ont Bersntol)



DE ALPINIGRUPPE VA GARAÏT

Un 2023 ricco di manifestazioni e avvenimenti per il gruppo alpini di Frassilongo. Lo spirito di aggregazione e collaborazione contraddistingue la nostra associazione di volontariato. Questo spirito di unità ci porta a collaborare spesso con le altre realtà del paese o con il Comune per portare avanti delle piccole tradizioni che per i nostri paesani (e non solo) hanno una grande valenza. Il 19 febbraio con grande sorpresa è stata celebrata la Santa Messa presso la chiesa di Frassilongo dell'Arcivescovo Don Lauro Tisi. Grande partecipazione da parte della popolazione e degli Alpini. Gli avvenimenti da noi organizzati che portiamo avanti da ormai moltissimi anni sono principalmente: la Messa di San Romedio patrono di Roveda, Pasqua Alpina

a Roveda, Messa alla Cros del Spitz e Messa commemorativa ai caduti con deposizione ghirlande presso i tre monumenti del paese. Momenti toccanti utili a non farci scordare il passato. Abbiamo collaborato per organizzazione della camminata solidale promossa da Avark ed AVIS gestendo uno dei punti ristoro. Due momenti istituzionali invece sono stati quelli dell'assemblea annuale con rinnovo direttivo e l'inaugurazione del nuovo gagliardetto. Approfitto di questo spazio per anticipare che a breve verrà presentato il cortometraggio "la lettera" per il quale siamo stati protagonisti.

Capogruppo BEBBER Paolo.

An 2023 vòll va naiekaitn ver de Alpine va Garait. De inger vraibelle vraischòft ist ver za plaim zòmm ont ver za mittòrbetn. Prope s doi mòcht ens zòmmòrbetn pet òndra borekaitn van dorf oder pet de Gamoa' ver za trong envire kloa'na praich as ver de ingern lait (ont nèt lai) sai' runt bichte.

As de 19 van hourneng, pet de inger bunder, ist kemmen kein de mess van pischof Don Lauro Tisi. S hom toaganommen vil lait ont vil Alpine. De bichtestn ding as ber organisart ont as ber trong envire va mearer jarder sai: de mess van Haile Romedio kirchta van Oachlait, de Oastern van Alpine en Oachlait, de mess kan kraiz van Spitz ont de mess ver za denken de kriger as sai' o'kemmen ont ver sei leik men de ghirlande as de

drai' monumentn va de Gamoa'. Moment as helven za nèt vergessn de gschicht.

Ber hom zòmmgaòrbetn ver za organisart s trittln um en dorf as ist kemmen gamòcht va de Avark ont van AVIS, ont ber hom regiart an pukt va èss ont va gatrònk.

Zboa innrichtn momentn sai' gaben de sèlln van jorzòmmria'pet en vernaieren va de inger regiarung ont de innbaich van nai' gagliardetto.

En doi artikl bille song as en a kurza zait bart men vourstelln der kortometraggio "la lettera" bou as ber sai' haupdersteller.

(Artikl ibersetzt van Sprochtirl va de Tolgamoas'chòft Hoa Valzegu' ont Bersntol)



DE PRO LOCO

La fine del 2022 e il 2023 è stato un periodo di piccola rinascita a seguito delle varie chiusure che tutti conosciamo. Siamo ritornati a fare quello che ci risulta meglio: aggregazione!



Infatti a dicembre abbiamo potuto ripulire dalla polvere le nostre amate "strozeghe" per quindi andare in giro per le strade del paese insieme a tutti i nostri bimbi per chiamare la nostra santa preferita: Santa Lucia! Ha portato doni ai bimbi e ricevuto tanti sorrisi da parte degli stessi rendendo così una serata magica e piena di ricordi. Poi tutti insieme (più di 200 persone!) ci siamo trovati nella sala comunale coinvolti dalla energia della Filodrammatica di Telve che ha portato sul palco la commedia dialettale "Na malga par doe". Risate garantite per una serata che ha riscaldato i cuori. In estate siamo stati coinvolti nella organizzazione del Bersntol Ring. Purtroppo anche questa manifestazione ha visto uno stop "obbligato". Ma direi che siamo ritornati alla grande vedendo girare sul territorio della Valle dei Mocheni (quest'anno era sul territorio comunale di Sant'Orsola) moltissime persone entusiaste della organizzazione, dell'aspetto culinario e dei paesaggi. Molto interessante vedere la sinergia che si è creata tra le associazioni del paese, della Valle e con le aziende private del territorio che hanno esposto i loro prodotti. Anche i volontari hanno avuto una parte molto importante per la ben riuscita della manifestazione, riportando alla luce antichi mestieri. Concludo ringraziando tutti i volontari e chi ci sostiene, promettendo a nome di tutta la Pro Loco che riorganizzeremo le solite e consolidate manifestazioni, riproponendo anche la Sagra di Sant'Udalrico in estate.

Andrea Eccel

De lest zait van 2022 ont der 2023 ist men umkeart en normalet lem a'ne de sperrzait as òlla kennber. Ber hom bider embiart za tea' sèll as kimp ens pèsser: vinnen se!
En vouder schantònderer hom ber o'putzt de ingern "strozeghe" van stap ver za gea' um de ben van dorf zòmm pet òlla de ingern kinder ver za riaven de inger libeste haile: De Haile Lucia! de hòt trong gaschenkn en de kinder ont vil vroa asou sèll ist kemmen prope a schea's mol as men bart denken.
Dòra òlla zòmm (mear as 200 lait) hom ber ens pfuntn en de gamoa'sol zòmm pet de Filodrammatica va Telve as hòt trong asn palko de komedia "Na malga par doe". Men hòt galòcht ont sèll mol hòt gaberm de hèrzer.
En summer hom ber mitgàrbetn ver en Bersntol Ring. Gor der doi projekt hòt se gamiast stilln. Ober men ist

umkeart pet a groasa toalnem en men hòt tsechen gea' um en Bersntol (haier ist gaben en de eirter va de gamoa' va Oachpèrg) vil lait kontent va de organisazion, va de èss ont van aussichn.
Schea' ist gaben sechen zòmmòrbetn de vraischòftn van dorf, Bersntol ont de privatn birtschòftn van ourt as hom zoakt de sai'na produktn. Gor de vraibellegen sai' runt bichte gaben ver za lòng guat gea' der doi projekt ont men hòt bider tsechen òlta òrbetn.
I rif pet en gadònken òlla de vraibellegen ont de lait as tea'n ens untestitzn, ont ber varhoasn enk abia Pro Loco as ber barn nou organisarn de doin ta ont en doi summer bar ber bider mòchen gor der kirchta van Haile Udalrico. Ber sechen ens, Guata Bainechn!

(Artikl ibersetzt van Sprochtirl va de Tolgamoa'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol)

DE BALDER VAN BERSNTOL ZBISCHN VAIA, BOSTRICO ONT ZUKUNFT

Liaba lait van Bersntol, i denk as bichte ist za klòffen va de tsunthait van balder.

Vour en schrècklege bint van Vaia (as en schanmikeal van 2018 passiant ist) de dinger sai' asou gaben. S tol ist va 4000 ektarn bòlt galuckt gaben am mearestn pet hoatschuppn, as tsunt gaben sai', ont pet mear larch (40%), tschuppn (35%) ont mearer schòrt va lapholz. S hòt bolten larch avai en de zait vergòngen de bisn sai' òlbe gahòlten kemmen pet pa'm, asou za untestitzn s auziglèrk, s hòt minder tschuppn ver birtschòftneat ont avai de tschuppn kennen bòcksen en nidrega heach. S lapholz ist òlbe minder kemmen, aa benns de nidrega heach normalbaise gamòcht ist pet mearer schòrt bòlt. En gònze tol s hòt 800.000 mc va holz gahòp, as gem hom de moglechkait za hòcken aus 40.000 mc en zeichen jor (4000 mc/jor).

S ist ober Vaia kemmen, an runt stòrchen bint (finz 190 km/stunn) as òlls en a vòrt anogaborven hòt 77.000 mc va holz. De insertn bòltbèrk hom nèt de plinder gahòp ver za veròrbetn souvle holz ont ver dòn ist s holz spat vortrong kemmen ont ver bea'ne verkaft. Ber hom de òrbet en bòltbèrk van auslònt gem gamiast, as groasa plinder ont teleferike gahòp hom, ober vilvert de hom groasa schon en lònt galòk.

Za verletzern òlls ist der bostrico kemmen! Bos ist? S ist an kloa'n coleottero scolitide (der ist an hòlm zentimeter lònk), parasit lai van tschuppn, as normalbaise runt bichte ist ver de balder, avai der kennt de pflòzn as toat sai' (ont en de groasn balder hòt sn vil... asou abia zbischn de lait) ont der tuat sa u'graiven asou za verlaichtern de humificazion ont mòchen pahenner u'vongen s biderausgem van organische zaig.

Pet Vaia sai' arogaborven kemmen bolten tschuppn as toat gaben sai' ont as schubet van bostrico u'gagrifen kemmen sai', der bostrico ist òlbe mear ont baiter gòngen, avai der hòt se kennt òlbe mear vermòchen. Der bostrico ist an parasit as èsst s zaig as lem mòcht de tschuppn as steat zbischn de rint ont s holz, ont as hoast floema, bou as de linfa verpai geat. De tschuppn arogaborven va Vaia pet de zait sai gaderrt ont der bostrico hòt nicht za èssn mear gahòp. Ont ver dòn hòt der u'pfònk za gea' af de tschuppn as nou kahea plim sai' gaben. Benns dòra der klima, iberhaup en binter, za bòrm ist, ont der summer za trucken, de plòzn tea' se verschbeichern, ont asou ist passiant ont iaz hom ber vour en de ang bos as tschechen ist! Bolten ektarn bòlt toat za vuass.



Lt. Stefano Pegoretti

Finz iaz hòt der bostrico en Bersntol 32000 mc va holz u'gagrifen, as zòmm pet de tschuppn va Vaia as ber vouraus tsòk hom, mòchen an schon va 109000 mc va holz as valt (dòs billt song mear abia zboa'sk jor va vernaier van bòlt). Ont iaz bos tea' ber? Zan an glick de natur kònn de dinger en plòtz leing ont de hòt schoa' u'pfònk pet en bòcksen lòng gros, staun ont kloa'na pa'mbler.

De Forestai hom aa u'pfònk za òrbetn ver za tea' naia pflòzn innsetzn, pet de doin vorm. Men vònk u' za òrbetn en de balder as a schitzaufgabe hom (ouber de haier ont de ben) ont men leik en drinn de pflòzn as sai' miasetn (de sèlln van an bòlt va mearer schòrt), ont as en moment koa' su'mpa'm hom.

Zbischn de nodlnpa'm ber hom liaber der larch, a vourraiter pflòzn, pet baita burzn ont as lep vil. Zbischn s lapholz, de puach, der ocher ont a bea'ne moschpa'm, pirsch, linde, ont òndra.

Ber miasn ober bissn as ver za hom bider de schitzaufgaben van insertn balder ber miasn mindestn zboa'sk jarder bòrten! De greaseste pferlechkait sai' de la'n, as meichetn se molarn no lònka ont stòrcha scheila bèttern, oder ver de schneala'n, asou za tea' de eart riarn ont groasa problem gem.

En doi moment nea'met hòt bunderrezeptn. I kònn lai òlla innlonen za enteressarn se bider van insertn balder, za tritln sa, kennen sa, gearn hom sa. An iatn schellet se vourstea'ner hearn va de umbèlt en de beil as der lep, ont der miaset tea' de pahòltòrbetn as noat sai'.

Ont benns a toal peti ns kemmen belln ver za tea' pa'mbler innsetzn, kemmp gearn, i bòrt enk!

Paroat òlbe za hèlven

Ten. Col. Giorgio Zattoni
Forestaldinst Trentin
Forestalomt va Persn

(Artikl ibersetzt van Sprochtirl va de Tolgamoa'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol)

KOSKRITTN 2005-2006

2005



- | | |
|------------------------|-------------------|
| 1. Ruben Marangoni | 5. Maddalena Corn |
| 2. Andrea Pallaoro | 6. Matteo Marchel |
| 3. Angelica Battisti | 7. Samuel Moltrer |
| 4. Caterina Pintarelli | |

2006



- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 1. Gaia Battisti | 4. Emily Dell'agnolo |
| 2. Chiara Pallaoro | 5. Allyson Pintarelli |
| 3. Ilary Greco | |

2005



- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1. Vanessa Oss | 4. Ivan Baldessari |
| 2. Anna Zanei | 5. Katrin Patton |
| 3. Patrick Rinaldo | 6. Domenico Groff |

2006



- | | |
|-----------------------|-----------------|
| 1. Daniel Oss | 3. Kevin Froner |
| 2. Elisabeth Boschele | |

KINDER AUGÖNGEN

VLAROTZ

Corn Sara 27/02/2023;
Prighel Michele 27/05/2023;
Pintarelli Simone 25/06/2023;
Moltrer Maddalena 08/08/2023

GARAIT - OACHLAIT

Laner Dorothea 18/06/2023;
Froner Luzzi Elisa 01/12/2023;
Planchel Thomas 22/12/2023



HOAZET

PALAI

Baldo Matteo & Debiasi Giulia
24/06/2023

VLAROTZ

Greco Agostino & Pedrotti Debora
15/07/2023;
Fontanari Matteo & Passamani Adriana 23/07/2023;
Paoli Sandra & Prighel Alessandro 02/09/2023;
Fontanari Noemi & Marchel Diego 16/09/2023

GARAIT - OACHLAIT

Froner Paolo & Trentinaglia Selene 16/09/202



GÈLTSGOTT VER ÒLLS ONT A GUAT PENSION, CORRADO!

De gamoa'amministrazion va Palai sok gèltsgott en u'stellt Corrado Lenzi ver òlla de naikaitn ont de gònze òrbet as der enviretrong hòt flaisseg, punktlech ont òlbe parooatet za hèlven, en doin 33 jarde va dinst en de inser gamoa'. De sai' lònka òrbet hòt enviretrong galòk de òrbetn van gamoa'kanter gahasseg ont regemesseg. Van Corrado hòt men se fidarn gameicht, der hòt guat s lònt kennt ont de plinder va de gamoa', der hòt vil schòrt òrbetn tea' kennt, ver en bòsser, ver en elektresch, mechanik, eartriarn ont der schnea vortschopfen, oa'n as kennt hòt tea' an iats ding. Ber billn en gèltsgott song ver de sai'

zòmmòrbet va hèrz ont pet vrait ver de vraischòftn ont ver òlla de vraibellegen òrbetn as der gatu' hòt. S bart ens valn a mentsch as guat gaòrbetet hòt ont as gabisst hòt abia za tea', ont s bart nèt laicht sai' ver de nain u'stelltn bècksln en. En nu'm van òlla de gamoa'amministrasionen sog ber gèltsgott en Corrado Lenzi ver òlls sèll as der gatu' hòt ont ber bintsch en a lònks ont scea's nais lem. Pet hèrzlechkait ont respekt.

Der Pirgermoaster Franco Moar ont de gònze gamoa'amministrazion.

GAMOA'OMTN OFFETZAITN

Palai 0461 550001
da lunedì a giovedì 8.30-12.30 • venerdì 8.30-12.00
segreteria@comune.paludelfersina.tn.it

Vlarotz 0461 551104
da lunedì a giovedì 8.30-12.30 • venerdì 8.30-12.00
segreteria@comune.fierozzo.tn.it

Garait 0461 549500
da lunedì a venerdì 8.30-12.00
segreteria@comune.frassilongo.tn.it

BERSNTOLER KULTURINSTITUT

0461 550073
da lunedì a venerdì 8.30-12.30 / 14.00-16.00

KOMANDANT VAN VRAIBILLEGA POMPIERN

Palai 348 7937053
Vlarotz 328 8284048
Garait 339 8916276

POST

Palai 0461 550000
Vlarotz 0461 551229
Schandurschl 0461 551122

PÒNK HOA VALZEGU'

Vlarotz 0461 500190
Schandurschl 0461 500280

PFÖFF

Don Romeo Zuin 0461 551140

DOKTER

Dott. Gregori Filippo 349 5070722
Dott. Piccinini Arnaldo 368 3753509
Dott. Yamini Sait 333 6463285

APOTEKE 0461 550007 - 348 7235609

KARABINIARN 0461 551117

FESTDOKTER 0461 531085

Viareren: Antonella Moltrer

Redazion Komitat:

Palai Sara Toller - David Toller
Vlarotz Marco Groff - Tiziana Moltrer - Francesca Pintarelli
Garait Andrea Eccel - Martina Paoli


Zòmmòrbet: Sprochtirl Tolgamoas'chòft Hoa Valzegu' ont Bersntol

Grafik projekt: Elisa Pallaoro Grafica & Web design
Druck omt saint zòmmstell: Publistampa Arti Grafiche 2024

Progetto realizzato con il contributo della Provincia Autonoma di Trento • Der projekt ist kemmen gamòcht pet en paitrog va de Autonome Provinz va Trea't

La pubblicazione Bersntoler Zaitung è stata registrata nel Registro stampe del Tribunale di Trento al n. 25 del 20/12/2016





*Ver za sai' groas men miast
zan earstn kloa' kennen sai'.
De liablechkait ist der grunt
van an iata greasekait.*

Papa Francesco